

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 280/2004/EF af 11. februar 2004 om en mekanisme til overvågning af emissioner af drivhusgasser i Fællesskabet og til gennemførelse af Kyoto-protokollen** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 281/2004 af 18. februar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 9
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 282/2004 af 18. februar 2004 om et dokument til anmeldelse og veterinærkontrol af dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande ⁽¹⁾** 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 283/2004 af 18. februar 2004 om indledning af en undersøgelse vedrørende den påståede omgåelse af de udligningsforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 2597/1999 om importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, ved import af polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, samt om registrering af denne import** 25
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 284/2004 af 18. februar 2004 om indledning af en undersøgelse vedrørende den påståede omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001 om importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, ved import af polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, samt om registrering af denne import** 28
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 285/2004 af 18. februar 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1306/2003 for så vidt angår fristen for afhentning af alkohol** 31
- Kommissionens forordning (EF) nr. 286/2004 af 18. februar 2004 om fastsættelse af importtold for ris 32

Kommissionens forordning (EF) nr. 287/2004 af 18. februar 2004 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen	35
★ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/3/EF af 11. februar 2004 om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF og 80/1268/EØF for så vidt angår måling af N₁-køretøjers CO₂-emissioner og brændstofforbrug ⁽¹⁾	36

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2004/146/EF:

★ Kommissionens beslutning af 12. februar 2004 om ændring af beslutning 2003/135/EF for så vidt angår udvidelse af udryddelses- og vaccinationsplanerne i Kreis Bad Kreuznach (Tyskland) og afslutning af vaccinationsplanerne i delstaten Saarland (Tyskland) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 337)	42
---	----

2004/147/EF:

★ Kommissionens beslutning af 12. februar 2004 om finansiel støtte fra EF for 2004 til driften af EF-referencelaboratorier, som beskæftiger sig med dyresundhed og levende dyr (meddelt under nummer K(2004) 343)	44
--	----

2004/148/EF:

★ Kommissionens beslutning af 18. februar 2004 om den vejledende fordeling for 2004 mellem medlemsstaterne af de midler fra Fællesskabsfonden for Tobak, der skal anvendes til omstillingsforanstaltningerne i artikel 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2182/2002 (meddelt under nummer K(2004) 493)	47
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS BESLUTNING Nr. 280/2004/EF**af 11. februar 2004****om en mekanisme til overvågning af emissioner af drivhusgasser i Fællesskabet og til gennemførelse af Kyoto-protokollen**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets beslutning 93/389/EØF af 24. juni 1993 om en overvågningsmekanisme for emissioner af CO₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet ⁽³⁾ blev der indført en mekanisme til overvågning af menneskeskabte drivhusgasemissioner og vurdering af fremskridt imod opfyldelsen af forpligtelserne med hensyn til disse emissioner. Af hensyn til udviklingen på internationalt plan og af klarhedshensyn bør denne beslutning erstattes.

(2) Endemålet for De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (klimakonventionen), som blev godkendt ved Rådets afgørelse 94/69/EF ⁽⁴⁾, er at opnå en stabilisering af koncentrationerne af drivhusgasser i atmosfæren på et niveau, som kan forhindre farlig menneskeskabt indvirkning på klimasystemet.

(3) Klimakonventionen forpligter alle parterne til at udvikle, jævnligt ajourføre, offentliggøre og meddele partskonferencen nationale opgørelser over menneskeskabte emissioner efter kilder og optaget heraf gennem dræn for alle drivhusgasser, der ikke er reguleret af Montrealprotokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget (i det følgende benævnt »drivhusgasser«), med anvendelse af sammenlignelige metoder, der er godkendt af partskonferencen.

(4) Der er behov for en nøje overvågning og regelmæssig vurdering af Fællesskabets drivhusgasemissioner. Desuden er det nødvendigt på et tidligt tidspunkt at analysere de foranstaltninger, som Fællesskabet og dets medlemsstater træffer på det klimapolitiske område.

(5) Tidlig nøjagtig indberetning inden for rammerne af denne beslutning vil muliggøre tidlig fastsættelse af emissionsniveauerne i henhold til Rådets beslutning 2002/358/EF af 25. april 2002 om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af Kyoto-protokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer og om den fælles opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse hermed ⁽⁵⁾ og dermed tidlig afgørelse af, hvorvidt betingelserne for deltagelse i Kyoto-protokollens fleksible mekanismer er opfyldt.

(6) Klimakonventionen forpligter alle parterne til at opstille, gennemføre, offentliggøre og jævnligt ajourføre nationale og i givet fald regionale programmer for foranstaltninger til at imødegå klimaændringer gennem påvirkning af kilderne til menneskeskabte emissioner og dræne for optag af alle drivhusgasser.

(7) Kyoto-protokollen til klimakonventionen blev godkendt ved beslutning 2002/358/EF. Ifølge Kyoto-protokollens artikel 3, stk. 2, skal Kyoto-protokol-parterne i bilag I til klimakonventionen senest i 2005 have gjort påviselige fremskridt med opfyldelsen af deres forpligtelser efter protokollen.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 30.9.2003, s. 51.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 21.10.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 26.1.2004.

⁽³⁾ EFT L 167 af 9.7.1993, s. 31. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 33 af 7.2.1994, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 130 af 15.5.2002, s. 1.

- (8) I overensstemmelse med del II i afdeling A i bilaget til partskonferencens beslutning 19/CP.7, er hver Kyoto-protokol-part i klimakonventionens bilag I forpligtet til at oprette og føre et nationalt register for at sikre nøje regnskabsføring over udstedelse, besiddelse, overdragelse, annullering og tilbagetrækning af emissionsreduktionsenheder, godkendte emissionsreduktioner, tildelte enheder og optagshenheder.
- (9) I overensstemmelse med beslutning 19/CP.7 bør hver enkelt emissionsreduktionsenhed, godkendt emissionsreduktion, tildelt enhed og optagshenhed kun være opført i ét regnskab på ethvert givet tidspunkt.
- (10) Fællesskabets register kan benyttes til at opføre emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner, der stammer fra projekter finansieret af Fællesskabet, hvilket vil kunne anspore til EF-foranstaltninger i tredjelande og dermed til en mere vidtspændende indsats til bekæmpelse af klimaændringer, og kan føres i et konsolideret system sammen med medlemsstaternes registre.
- (11) Der bør fastsættes yderligere bestemmelser om Fællesskabets erhvervelse og anvendelse af emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner, som skal vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet på forslag af Kommissionen.
- (12) I henhold til beslutning 2002/358/EF er Fællesskabet og medlemsstaterne forpligtede til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at overholde deres emissionsniveauer som fastsat i henhold til nævnte beslutning. De bestemmelser, der fastlægges vedrørende anvendelsen af emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner, som er opført i Fællesskabets register, bør tage hensyn til medlemsstaternes ansvar for at opfylde deres egne forpligtelser i overensstemmelse med beslutning 2002/358/EF.
- (13) Fællesskabet og dets medlemsstater har benyttet sig af Kyoto-protokollens artikel 4, som giver parterne i protokollen mulighed for at opfylde deres forpligtelser med hensyn til emissionsbegrænsninger og -reduktioner i fællesskab. Der bør derfor træffes foranstaltninger til at sikre effektivt samarbejde og samordning for så vidt angår forpligtelserne efter denne beslutning, herunder ved udarbejdelsen af Fællesskabets opgørelse over drivhusgasser, ved vurderingen af fremskridtene, ved udarbejdelsen af rapporter såvel som i forbindelse med granskings- og overholdelsesprocedurerne, således at Fællesskabet kan opfylde sine rapporteringsforpligtelser efter Kyoto-protokollen, som fastlagt i de politiske aftaler og retlige beslutninger, der blev vedtaget på klimakonventionens 7. partskonference i Marrakech (i det følgende benævnt »Marrakech-aftalerne«).
- (14) Fællesskabet og medlemsstaterne er alle parter i klimakonventionen og i Kyoto-protokollen og er i henhold til disse hver især ansvarlige for at indberette, fastsætte og føre regnskab over deres tildelte mængder og for at sikre og bevare deres berettigelse til at deltage i Kyoto-protokollens mekanismer.
- (15) I overensstemmelse med beslutning 19/CP.7 skal hver enkelt af de af bilag I til klimakonventionen omfattede parter udstede en mængde tildelte enheder svarende til den mængde, som parten er tildelt i sit nationale register, og som svarer til dens emissionsniveauer som fastsat i henhold til beslutning 2002/358/EF og Kyoto-protokollen.
- (16) I medfør af beslutning 2002/358/EF må Fællesskabet ikke udstede tildelte enheder.
- (17) Det Europæiske Miljøagentur bistår efter behov Kommissionen i forbindelse med dennes overvågningsvirksomhed, navnlig inden for rammerne af Det Europæiske Fællesskabs opgørelsessystem, samt i forbindelse med dens analyser af fremskridtene hen imod opfyldelsen af forpligtelserne efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen.
- (18) I lyset af den rolle, som Det Europæiske Miljøagentur spiller for udarbejdelsen af den årlige fællesskabsopgørelse, bør medlemsstaterne udforme deres egne nationale systemer på en sådan måde, at agenturets arbejde lettes.
- (19) Målene for den påtænkte handling, nemlig opfyldelse af Fællesskabets forpligtelser efter Kyoto-protokollen, herunder navnlig overvågnings- og rapporteringskravene, kan i sagens natur ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af den påtænkte handlingens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne beslutning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (20) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne beslutning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Formål

Ved denne beslutning oprettes der en mekanisme til:

- a) overvågning af alle menneskeskabte emissioner efter kilder og optaget heraf gennem dræn i medlemsstaterne af drivhusgasser, der ikke er reguleret af Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget
- b) evaluering af de fremskridt, der gøres med opfyldelsen af forpligtelserne for så vidt angår disse emissioner efter kilder og optaget heraf gennem dræn
- c) gennemførelse af »klimakonventionen« og Kyoto-protokollen, hvad angår nationale programmer, opgørelser over drivhusgasser, nationale systemer, Fællesskabets og dets medlemsstaters registre og de relevante procedurer ifølge Kyoto-protokollen, og
- d) sikring af, at Fællesskabets og dets medlemsstaters indberetninger til klimakonventionens sekretariat fremsendes til tiden, er fuldstændige, nøjagtige, konsistente, indbyrdes sammenlignelige og gennemsigtige.

Artikel 2

Nationale programmer og et fællesskabsprogram

1. Medlemsstaterne og Kommissionen opstiller og gennemfører henholdsvis nationale programmer og et fællesskabsprogram for at bidrage til:

- a) opfyldelsen af Fællesskabets og dets medlemsstaters forpligtelser efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen til at begrænse og/eller reducere emissionen af alle drivhusgasser
- b) gennemsigtig og præcis overvågning af medlemsstaternes faktiske og forventede fremskridt, herunder bidraget fra fællesskabsforanstaltningerne, hvad angår opfyldelsen af Fællesskabets og dets medlemsstaters forpligtelser vedrørende begrænsning og/eller reduktion af emissioner af alle drivhusgasser efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen.

Disse programmer indeholder de i artikel 3, stk. 2, omhandlede oplysninger og ajourføres i overensstemmelse hermed.

2. Med henblik herpå skal anvendelsen af den fælles gennemførelse og mekanismen for mindre forurenende udvikling samt international emissionshandel supplere nationale foranstaltninger i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Kyoto-protokollen og Marrakech-aftalerne.

3. Medlemsstaterne offentliggør de nationale programmer og ajourføringerne heraf og underretter Kommissionen herom senest tre måneder efter deres vedtagelse.

På efterfølgende møder i det i artikel 9, stk. 1, omhandlede udvalg underretter Kommissionen medlemsstaterne om de nationale programmer og ajourføringer heraf, som den har modtaget.

Artikel 3

Rapportering ved medlemsstaterne

1. Til vurdering af det faktiske fremskridt og for at muliggøre Fællesskabets udarbejdelse af årlige rapporter i overensstemmelse med forpligtelserne efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen meddeler medlemsstaterne hvert år (år X) inden den 15. januar Kommissionen følgende:

- a) deres menneskeskabte emissioner af drivhusgasserne i Kyoto-protokollens bilag A (kuldioxid (CO_2), methan (CH_4), nitrogenoxid (N_2O), hydrofluorcarboner (HFC), perfluorcarboner (PFC) og svovlhexafluorid (SF_6)) i året før det foregående år (år X-2)
- b) foreløbige data om deres emissioner af kulilte (CO), svovldioxid (SO_2), nitrogenoxider (NO_x) og flygtige organiske forbindelser (VOC) i året før det foregående år (år X-2) sammen med de endelige data for året tre år før (år X-3)
- c) deres menneskeskabte emissioner af drivhusgasser efter kilder og optag af kuldioxid gennem dræn i form af arealanvendelse, ændringer i arealanvendelse og skovbrug i året før det foregående år (år X-2)
- d) oplysninger om regnskabsføring over emissioner og optag gennem arealanvendelse, ændringer i arealanvendelse og skovbrug i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, og, hvor en medlemsstat beslutter at gøre brug heraf, artikel 3, stk. 4, i Kyoto-protokollen og med relevante beslutninger truffet inden for rammerne heraf, for årene mellem 1990 og året før det foregående år (år X-2)
- e) eventuelle ændringer i de i litra a) til d) nævnte oplysninger for årene mellem 1990 og året tre år før (år X-3)
- f) de elementer i deres rapport om den nationale opgørelse, der er nødvendige for udarbejdelsen af rapporten om fællesskabsopgørelsen over drivhusgasser, såsom oplysninger om deres plan for kvalitetssikring og kvalitetskontrol, en generel usikkerhedsvurdering, en generel vurdering af fuldstændigheden og oplysninger om foretagne omberegninger

- g) oplysninger fra det nationale register, når dette er oprettet, om udstedelse, erhvervelse, besiddelse, overdragelse, annullering, tilbagetrækning og overførsel mellem forpligtelsesperioder af tildelte enheder, optagsenheder, emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner i det foregående år (år X-1)
- h) oplysninger om juridiske personer, der er bemyndiget til at deltage i mekanismer under Kyoto-protokollens artikel 6, 12 og 17, i overensstemmelse med de relevante nationale bestemmelser eller fællesskabsbestemmelser
- i) foranstaltninger truffet for at forbedre opgørelsen, f.eks. hvis dele af opgørelsen har været genstand for justeringer
- j) oplysninger om indikatorer for året før det foregående år (år X-2)
- k) eventuelle ændringer i det nationale opgørelsessystem.
- Senest den 15. marts hvert år (år X) fremsender medlemsstaterne deres fuldstændige rapport om deres nationale opgørelse til Kommissionen.
2. Til vurdering af det forventede fremskridt meddeler medlemsstaterne senest den 15. marts 2005 og derefter hvert andet år Kommissionen følgende oplysninger:
- a) oplysninger om nationale politikker og foranstaltninger, som begrænser og/eller reducerer emissionen af drivhusgasser efter kilder eller øger optaget heraf gennem dræn, fordelt på sektor for hver drivhusgas, herunder:
- i) målet for politikkene og foranstaltningerne
 - ii) arten af de anvendte virkemidler
 - iii) status for gennemførelsen af den pågældende politik eller foranstaltning
 - iv) indikatorer til brug for at overvåge og vurdere de fremskridt, der efterhånden gøres med politikker og foranstaltninger, herunder bl.a. de indikatorer, der er anført i de i medfør af stk. 3 vedtagne gennemførelsesbestemmelser
 - v) kvantitative skøn over politikernes og foranstaltningernes konsekvenser for emissionen af drivhusgasser efter kilder og optaget heraf gennem dræn mellem referenceåret og de efterfølgende år, herunder 2005, 2010 og 2015, så vidt det lader sig gøre ledsaget af en vurdering af de økonomiske virkninger, og
 - vi) angivelse af, i hvilken grad hjemlige foranstaltninger faktisk udgør et væsentligt element i bestræbelserne på nationalt plan, og i hvilken grad anvendelsen af den fælles gennemførelse og mekanismen for mindre forurenende udvikling samt international emissionshandel, i medfør af Kyoto-protokollens artikel 6, 12 og 17, faktisk supplerer nationale foranstaltninger i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Kyoto-protokollen og Marrakech-aftalerne
- b) nationale fremskrivninger af emissioner af drivhusgas efter kilder og optaget heraf gennem dræn, som minimum for årene 2005, 2010, 2015 og 2020, opstillet efter gas og sektor, herunder:
- i) fremskrivninger »med foranstaltninger« og »med supplerende foranstaltninger« som nævnt i klimakonventionens retningslinjer og nærmere præciseret i de i medfør af stk. 3 vedtagne gennemførelsesbestemmelser
 - ii) klar angivelse af de politikker og foranstaltninger, der er medtaget i fremskrivningerne
 - iii) resultater af følsomhedsanalyser udført i forbindelse med fremskrivningerne, og
 - iv) beskrivelse af metoder, modeller, udgangshypoteser og centrale input- og output-parametre
- c) oplysninger om trufne eller planlagte foranstaltninger til gennemførelse af relevante fællesskabsretsakter og -politikker, oplysninger om retlige og institutionelle tiltag til at forberede opfyldelsen af forpligtelserne efter Kyoto-protokollen og oplysninger om dispositioner vedrørende overholdelses- og håndhævelsesprocedurer og om medlemsstaternes gennemførelse heraf.
- d) oplysninger om institutionelle og finansielle dispositioner og beslutningsprocedurer for samordning af og støtte til aktiviteter i forbindelse med deltagelse i mekanismerne efter Kyoto-protokollens artikel 6, 12 og 17, herunder deltagelse fra juridiske personer.
3. Gennemførelsesbestemmelser om indberetning af de i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger vedtages efter proceduren i artikel 9, stk. 2.
- Disse gennemførelsesbestemmelser kan om nødvendigt revideres under hensyntagen til beslutninger truffet inden for rammerne af klimakonventionen og Kyoto-protokollen.

Artikel 4

Fællesskabets opgørelsessystem

1. Kommissionen udarbejder årligt, i samarbejde med medlemsstaterne, en fællesskabsopgørelse over drivhusgasser og en rapport om denne opgørelse. Den tilsender medlemsstaterne udkastene hertil senest den 28. februar og offentliggør og forelægger dem for klimakonventionens sekretariat senest den 15. april hvert år. I tilfælde af manglende data i en national opgørelse indføres estimater i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelser vedtaget i medfør af stk. 2, litra b), medmindre der senest den 15. marts samme år er modtaget ajourførte data fra medlemsstaterne.

2. Senest den 30. juni 2006 indfører Kommissionen efter proceduren i artikel 9, stk. 2, og under hensyn til medlemsstaternes nationale systemer et opgørelsessystem for Fællesskabet til sikring af, at de nationale opgørelser fremsendes til tiden, er nøjagtige, konsistente, fuldstændige og indbyrdes sammenlignelige, med henblik på udarbejdelsen af fællesskabsopgørelsen over drivhusgasser.

Dette system omfatter:

- a) et program for kvalitetssikring og -kontrol, herunder opstilling af kvalitetsmålsætninger og en plan for kvalitetssikring og kvalitetskontrol af opgørelsen. Kommissionen bistår medlemsstaterne med gennemførelsen af programmer for kvalitetssikring og -kontrol
- b) en procedure for estimater i tilfælde af manglende data i en national opgørelse, herunder høring af den pågældende medlemsstat.

3. Det Europæiske Miljøagentur bistår efter behov Kommissionen med gennemførelsen af stk. 1 og 2, bl.a. ved at foretage undersøgelser og indsamle data, i overensstemmelse med dets årlige arbejdsprogram.

4. Medlemsstaterne indfører så tidligt som muligt og under alle omstændigheder senest den 31. december 2005 nationale opgørelsessystemer efter Kyoto-protokollen til beregning af de antropogene emissioner af drivhusgasser efter kilder og af optag af kuldioxid gennem dræn.

Artikel 5

Vurdering af fremskridt og rapportering

1. Kommissionen vurderer årligt i samråd med medlemsstaterne Fællesskabets og dets medlemsstaters fremskridt med opfyldelsen af deres forpligtelser efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen, som fastsat i beslutning 2002/358/EF, med henblik på at fastslå, om fremskridtet er tilstrækkeligt til at opfylde disse forpligtelser.

Ved denne vurdering tages der hensyn til udviklingen i Fællesskabets politikker og foranstaltninger og til de oplysninger, medlemsstaterne har indgivet i overensstemmelse med artikel 3 og 6, stk. 2, i denne beslutning og med artikel 21 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet ⁽¹⁾.

I vurderingen indgår endvidere hvert andet år Fællesskabets og dets medlemsstaters forventede fremskridt med opfyldelsen af deres forpligtelser efter klimakonventionen og Kyoto-protokollen.

2. Kommissionen forelægger årligt Europa-Parlamentet og Rådet en rapport på grundlag af den i stk. 1 omhandlede vurdering.

⁽¹⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 32.

Denne rapport indeholder oplysninger om de faktiske og forventede emissioner efter kilder og optag gennem dræn, om politikker og foranstaltninger og om anvendelsen af mekanismerne i Kyoto-protokollens artikel 6, 12 og 17.

3. Kommissionen udarbejder en rapport om Fællesskabets påviselige fremskridt inden udgangen af 2005, under hensyntagen til de ajourførte oplysninger om forventede emissioner, der er indgivet af medlemsstaterne senest den 15. juni 2003 i overensstemmelse med de i medfør af artikel 3, stk. 3, vedtagne gennemførelsesbestemmelser, og forelægger rapporten for klimakonventionens sekretariat senest den 1. januar 2006.

4. Hver medlemsstat udarbejder en rapport om sine påviselige fremskridt inden udgangen af 2005, under hensyntagen til de oplysninger, der er indgivet i overensstemmelse med de i medfør af artikel 3, stk. 3, vedtagne gennemførelsesbestemmelser, og forelægger rapporten for klimakonventionens sekretariat senest den 1. januar 2006.

5. Fællesskabet og hver enkelt medlemsstat forelægger ved udløbet af denne periode klimakonventionens sekretariat en rapport om den supplerende periode fastlagt i Marrakech-aftalerne til opfyldelse af forpligtelserne.

6. I overensstemmelse med proceduren i artikel 9, stk. 2, kan Kommissionen vedtage bestemmelser indeholdende krav om rapportering om påviselige fremskridt som fastsat i Kyoto-protokollens artikel 3, stk. 2, og om rapportering om den supplerende periode fastlagt i Marrakech-aftalerne til opfyldelse af forpligtelserne.

7. Det Europæiske Miljøagentur bistår efter behov Kommissionen med gennemførelsen af stk. 1, 2 og 3, i overensstemmelse med dets årlige arbejdsprogram.

Artikel 6

Nationale registre

1. Fællesskabet og dets medlemsstater opretter og fører registre med henblik på nøje regnskabsføring over udstedelse, besiddelse, overdragelse, erhvervelse, annullering og tilbagetrækning af tildelte emissionsenheder, optagsenheder, emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner og overførsel af tildelte emissionsenheder, emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner. I disse registre optages registre, der er oprettet i medfør af artikel 19 i direktiv 2003/87/EF i overensstemmelse med bestemmelser vedtaget efter proceduren i artikel 9, stk. 2, i nærværende beslutning.

Fællesskabet og medlemsstater kan føre deres registre inden for rammerne af et konsolideret system, sammen med en eller flere andre medlemsstater.

2. De i stk. 1, første punktum, nævnte elementer stilles til rådighed for den centrale administrator, udpeget i medfør af artikel 20 i direktiv 2003/87/EF.

Artikel 7

Tildelt mængde

1. Fællesskabet og hver enkelt medlemsstat forelægger hver især senest den 31. december 2006 klimakonventionens sekretariat en rapport om fastsættelsen af deres tildelte mængde, svarende til deres respektive emissionsniveauer, som fastsat i medfør af artikel 3, stk. 1, i beslutning 2002/358/EF og i Kyoto-protokollen. Medlemsstaterne og Fællesskabet bestræber sig på at forelægge deres rapporter samtidigt.

2. Efter granskningen af medlemsstaternes nationale opgørelser ifølge Kyoto-protokollen for hvert år af Kyoto-protokollens første forpligtelsesperiode, herunder løsning af eventuelle spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen, trækker medlemsstaterne straks tildelte enheder, optagsenheder, emissionsreduktionsenheder og godkendte emissionsreduktioner svarende til deres nettoemissioner i det pågældende år tilbage.

Med hensyn til det sidste år i forpligtelsesperioden sker tilbage-trækningen inden udløbet af den supplerende periode fastlagt i Marrakech-aftalerne til opfyldelse af forpligtelserne.

3. Medlemsstaterne udsteder tildelte enheder i deres nationale registre svarende til deres emissionsniveauer som fastsat i medfør af beslutning 2002/358/EF og Kyoto-protokollen.

Artikel 8

Procedurer under Kyoto-protokollen

1. Medlemsstaterne og Fællesskabet sørger for fuldstændigt og effektivt samarbejde og samordning med hinanden i forbindelse med forpligtelser efter denne beslutning vedrørende:

- a) udarbejdelsen af fællesskabsopgørelsen over drivhusgasser og rapporten om denne opgørelse i medfør af artikel 4, stk. 1
- b) gransknings- og overholdelsesprocedurerne under Kyoto-protokollen i overensstemmelse med relevante beslutninger truffet inden for rammerne heraf
- c) eventuelle justeringer af klimakonventionens gransknings-procedure eller andre ændringer i opgørelser og rapporter herom, der er forelagt eller skal forelægges klimakonventionens sekretariat
- d) udarbejdelsen af Fællesskabets og medlemsstaternes rapporter om påviselige fremskridt inden udgangen af 2005, i medfør af artikel 5, stk. 3 og 4
- e) udarbejdelsen og forelæggelsen af den i artikel 7, stk. 1, omhandlede rapport
- f) rapportering om den supplerende periode fastlagt i Marrakech-aftalerne til opfyldelse af forpligtelser i medfør af artikel 5, stk. 5 og 6.

2. Medlemsstaterne forelægger senest den 15. april hvert år klimakonventionens sekretariat deres nationale opgørelser med de samme oplysninger, som de har indgivet i medfør af artikel 3, stk. 1, medmindre Kommissionen inden den 15. marts samme år har modtaget oplysninger, der fjerner eventuelle uoverensstemmelser eller mangler i dataene.

3. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 9, stk. 2, fastsætte procedurer og tidsplaner for ovennævnte samarbejde og samordning.

Artikel 9

Udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg for klimaændringer.

2. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget for Klimaændringer vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 10

Yderligere foranstaltninger

Efter forelæggelsen af rapporten om påviselige fremskridt inden udgangen af 2005, i overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, foretager Kommissionen straks en vurdering af, i hvilket omfang Fællesskabet og dets medlemsstater gør fremskridt hen imod deres emissionsniveauer, som fastsat i overensstemmelse med beslutning 2002/358/EF og Kyoto-protokollen, og i hvilket omfang de opfylder deres forpligtelser efter Kyoto-protokollen. I lyset af denne vurdering kan Kommissionen i givet fald fremsætte forslag til Europa-Parlamentet og Rådet til sikring af, at Fællesskabet og dets medlemsstater overholder deres emissionsniveauer og opfylder alle deres forpligtelser efter Kyoto-protokollen.

Artikel 11

Ophævelse

Beslutning 93/389/EØF ophæves herved.

Henvisninger til det ophævede direktiv skal forstås som henvisninger til dette direktiv og skal læses i forbindelse med sammenligningstabellen i bilaget.

*Artikel 12***Adressater**

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Strasbourg, den 11. februar 2004.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

BILAG

Sammenligningstabel

Beslutning 93/389/EØF	Denne beslutning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1 Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 1 Artikel 2, stk. 1 og artikel 3, stk. 2
Artikel 3, stk. 1 Artikel 3, stk. 2 Artikel 3, stk. 3	Artikel 3, stk. 1 og artikel 3, stk. 3 Artikel 3, stk. 1 og artikel 4, stk. 2 Artikel 4, stk. 1
Artikel 4	Artikel 3, stk. 2, artikel 3, stk. 3, artikel 5, stk. 1
—	Artikel 4, stk. 3
Artikel 5, stk. 1 og 2 Artikel 5, stk. 3 Artikel 5, stk. 4	Artikel 2, stk. 3 Artikel 5, stk. 1 Artikel 5, stk. 2
—	Artikel 5, stk. 3
Artikel 6	Artikel 5, stk. 1
Artikel 7	—
—	Artikel 6
—	Artikel 7
—	Artikel 8
Artikel 8	Artikel 9
—	Artikel 10
—	Artikel 11
Artikel 9	Artikel 12

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 281/2004**af 18. februar 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	89,9
	204	35,8
	212	114,0
	624	109,5
	999	87,3
0707 00 05	052	147,6
	204	35,4
	999	91,5
0709 90 70	052	90,2
	204	74,0
	999	82,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,4
	204	45,7
	212	53,7
	220	40,8
	600	41,4
	624	55,7
	999	47,1
0805 20 10	204	99,8
	999	99,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,1
	204	108,8
	220	74,5
	400	58,9
	464	78,4
	600	67,6
	624	77,3
	999	76,7
0805 50 10	600	65,3
	999	65,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	65,0
	060	43,1
	400	91,7
	404	90,1
	512	86,0
	524	85,9
	528	95,8
	720	83,2
	999	80,1
0808 20 50	060	63,8
	388	82,7
	400	88,5
	512	67,1
	528	83,8
	720	45,5
	800	77,5
	999	72,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 282/2004

af 18. februar 2004

om et dokument til anmeldelse og veterinærkontrol af dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at grænsekontrolstederne kan fungere bedre, forudsætter forudgående anmeldelse af ankomst af dyr fra tredjelande, at der indføres et formelt dokument, der indeholder de oplysninger, der er nødvendige for toldklareringen.
- (2) Procedurerne vedrørende klarering og veterinærkontrol ved grænsen af animalske produkter og dyr bør harmoniseres med procedurerne vedrørende animalske produkter.
- (3) I forbindelse med denne harmonisering bør man anvende definitionen på »den ansvarlige for fragten« som fastsat i artikel 2, stk. 2, litra e), i Rådets direktiv 97/78/EF ⁽²⁾.
- (4) I forbindelse med udviklingen af det integrerede veterinærinformationssystem (Traces), jf. Kommissionens beslutning 2003/623/EF ⁽³⁾, er det nødvendigt med en standardisering af anmeldelses- og kontroldokumenterne, så de indsamlede oplysninger kan forvaltes og behandles med henblik på at forbedre fødevarer sikkerheden i Fællesskabet.
- (5) Bestemmelserne i Kommissionens beslutning 92/527/EØF ⁽⁴⁾ om fastlæggelse af en model til et certifikat, der attesterer, at den i direktiv 91/496/EØF foreskrevne kontrol har fundet sted, bør derfor ajourføres ved denne forordning, og beslutning 92/527/EØF bør følgelig ophæves.
- (6) Da grænsekontrolsteder mellem medlemsstaterne og de nye medlemsstater skal afskaffes ved tiltrædelsen, er der behov for en overgangsforanstaltning i en måned for at undgå, at der iværksættes nye administrative procedurer.

- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anmeldelse af dyrs ankomst ved hjælp af det fælles veterinærdokument til brug ved import

1. I forbindelse med at dyr som omhandlet i direktiv 91/496/EØF føres ind i Fællesskabet fra et tredjeland, anmelder den ansvarlige for fragten, som defineret i artikel 2, stk. 2, litra e), i direktiv 97/78/EF, dette mindst én arbejdsdag inden dyrenes forventede ankomst til Fællesskabets område. Anmeldelsen skal ske til grænsekontrolstedets veterinærpersonale ved hjælp af et dokument, som har samme layout som den i bilaget viste model — det fælles veterinærdokument til brug ved import (CVED).

2. CVED-dokumentet udstedes i overensstemmelse med de generelle certificeringsbestemmelser, som er fastlagt i anden relevant fællesskabslovgivning.

3. CVED-dokumentet omfatter en original og så mange kopier, som den kompetente myndighed kræver for at overholde kravene i denne forordning. Den ansvarlige for fragten, udfylder CVED-dokumentets del 1 i det krævede antal eksemplarer og fremsender disse til den embedsdyrlæge, som er ansvarlig for grænsekontrolstedet.

4. Uden at dette tilsidesætter stk. 1 og 3, kan oplysningerne i dokumentet efter aftale med den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat forhåndsanmeldes ved telekommunikation eller andet dataoverførselssystem. I så fald skal de elektronisk afgivne oplysninger være præcis de samme som dem, der kræves i del 1 i CVED-modellen.

Artikel 2

Veterinærkontrol

Veterinærkontrollen og laboratorieanalyserne gennemføres efter forskrifterne i Kommissionens beslutning 97/794/EF ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Senest ændret ved direktiv 96/43/EF (EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 216 af 28.8.2003, s. 58.

⁽⁴⁾ EFT L 332 af 18.11.1992, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 323 af 26.11.1997, s. 31.

Artikel 3

Procedurer, som skal følges efter gennemførelse af veterinærkontrollen

1. Når den veterinærkontrol, som er nævnt i artikel 4 i direktiv 91/496/EØF, er gennemført, udfyldes CVED-dokumentets del 2 under ansvar af den embedsdyrlæge, som er ansvarlig for grænsekontrolstedet, og den underskrives af den pågældende embedsdyrlæge eller en anden embedsdyrlæge, som fungerer under førnævntes tilsyn.

Hvis import afvises, udfyldes i givet fald rubrikken »Nærmere oplysninger om videreforsendelse« i CVED-dokumentets del 3, så snart de relevante oplysninger foreligger. Disse oplysninger indgår i systemet til udveksling af oplysninger, jf. artikel 20 i Rådets direktiv 90/425/EØF ⁽¹⁾.

2. Det originale CVED-dokument skal bestå af del 1 og 2, behørigt udfyldt og underskrevet.

3. Embedsdyrlægen, importøren eller den ansvarlige for fragten underretter derefter toldmyndighederne ved grænsekontrolstedet om veterinærbeslutningen vedrørende partiet ved at indsende CVED-dokumentet i original eller elektronisk.

4. Hvis veterinærbeslutningen er positiv, ledsager CVED-dokumentet i original efter accept fra toldmyndighederne dyrene til det bestemmelsessted, der fremgår af dokumentet.

5. Embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet opbevarer en kopi af CVED-dokumentet.

6. En kopi af CVED-dokumentet samt en kopi af veterinærcertifikaterne ved import, jf. artikel 7 i direktiv 91/496/EØF, hvis dette er relevant, gives til importøren eller den ansvarlige for fragten.

7. Embedsdyrlægen opbevarer det originale veterinærcertifikat eller anden sundhedsdokumentation, som ledsager dyrene, samt en kopi af CVED-dokumentet i mindst 3 år. For dyr i transit eller bestemt til omladning, hvis endelige bestemmelsessted ligger uden for Fællesskabet, skal de originale veterinærdokumenter, der ledsager dyrene ved ankomsten, imidlertid følge dem, og kun kopier heraf skal opbevares på grænsekontrolstedet.

Artikel 4

Procedurer, som skal følges for dyr, der er under toldkontrol eller særligt tilsyn

For dyr, der føres ind i Fællesskabet, og som er omfattet af en undtagelse fra kravet om identitetskontrol og/eller fysisk kontrol, jf. artikel 4, stk. 3, eller artikel 8, litra A, nr. 1, litra b),

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

nr. ii), i direktiv 91/496/EØF, skal embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet, hvor dyrene føres ind i Fællesskabet, i tilfælde af dokumentkontrol med et tilfredsstillende resultat underrette embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet på bestemmelsesstedet. Denne underretning sker ved hjælp af det system til udveksling af oplysninger, der er omhandlet i artikel 20 i direktiv 90/425/EF. Embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet på bestemmelsesstedet udsteder et CVED-dokument med den endelige veterinærbeslutning vedrørende accept af dyrene. Hvis partiet ikke ankommer, eller hvis det kvantitativt eller kvalitativt ikke er i overensstemmelse med angivelserne, udfylder den kompetente myndighed på grænsekontrolstedet på bestemmelsesstedet CVED-dokumentets del 3.

Ved transit foreviser den ansvarlige for fragten sendingen for embedsdyrlægen på udgangsgrænsekontrolstedet. Embedsdyrlægen på de grænsekontrolsteder, der ved dyrenes udgang fra Fællesskabet er blevet underrettet om passage af dyr i transit eller med et tredjeland som bestemmelsessted, skal udfylde CVED-dokumentets del 3. Vedkommende underretter ved hjælp af CVED-dokumentet embedsdyrlægen på det grænsekontrolsted, hvor de pågældende dyr i transit er ført ind i Fællesskabet.

Embedsdyrlægerne under den kompetente myndighed på bestemmelsesstedet, som er blevet underrettet om, at der ankommer dyr, der som bestemmelsessted har et slagteri, en karantænestation, der er godkendt i henhold til Kommissionens beslutning 2000/666/EF ⁽²⁾ eller officielt godkendte organer, institutter eller centre, jf. Rådets direktiv 92/65/EØF ⁽³⁾, som ligger i deres myndighedsområde, skal udfylde CVED-dokumentets del 3, hvis partiet ikke ankommer, eller hvis det kvantitativt eller kvalitativt ikke er i overensstemmelse med angivelserne.

Artikel 5

Koordinering mellem kontrolmyndighederne

For at sikre, at alle dyr, der føres ind i Fællesskabet, underkastes veterinærkontrol, skal den kompetente myndighed og de enkelte medlemsstaters embedsdyrlæger koordinere indsatsen med andre kontrolinstanser, således at alle relevante oplysninger om import af dyr indsamles. Det gælder især:

- a) oplysninger, som toldmyndighederne råder over
- b) oplysninger om skibs-, tog- og flymanifeste
- c) andre informationskilder, som er tilgængelige for vej-, tog-, skibs- og lufttransportvirksomheder.

⁽²⁾ EFT L 278 af 31.10.2000, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54.

*Artikel 6***Adgang til databaser og integration af informationsteknologiske systemer**

Medlemsstaternes kompetente myndigheder og toldvæsener udveksler på gensidig basis de oplysninger, der findes i deres respektive databaser, med henblik på at opfylde målsætningen i artikel 5. De informationsteknologiske systemer, som anvendes af den kompetente myndighed, integreres med forbehold for datasikkerhed, med toldmyndighedernes og med de erhvervsdrivendes systemer i det omfang, det er muligt og hensigtsmæssigt for at øge hastigheden i informationsoverførslen.

*Artikel 7***Anvendelse af elektroniske certifikater**

Fremstilling, anvendelse, overførsel og opbevaring af CVED-dokumentet i de forskellige situationer kan med den kompetente myndigheds tilladelse foregå elektronisk.

Oplysningerne overføres mellem de kompetente myndigheder via systemet til udveksling af oplysninger, jf. artikel 20 i direktiv 90/425/EØF.

*Artikel 8***Overgangsforanstaltninger**

Denne forordning finder først anvendelse fra den 1. maj 2004 for de grænsekontrolsteder, der er anført i bilag II, og som skal nedlægges, når Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien og Ungarn tiltræder EU.

*Artikel 9***Ophævelse**

Beslutning 92/527/EØF ophæves.

Henvisninger til den ophævede beslutning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

*Artikel 10***Ikrafttrædelse**

Den forordning træder i kraft den 31. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Del I: Oplysninger om sendingen

1. Afsender/Eksportør ☐ Navn Adresse Land + ISO-kode		2. CVED-referencenr.	
		Grænsekontrolsted	
		Enhedsnr.	
3. Modtager Navn Adresse Postnr. Land + ISO-kode		4. Den ansvarlige for fragten Navn Adresse	
		5. Oprindelsesland + ISO-kode	6. Oprindelsesregion Kode
7. Importør Navn Adresse Postnr. Land + ISO-kode		8. Bestemmelsessted Navn Godkendelsesnr. Adresse Postnr. Land + ISO-kode	
9. Forventet ankomst til grænsekontrolstedet (dato og klokkeslæt) Dato Kl.		10. Veterinærdokumenter Nr.	
11. Transportmidler Fly ☐ Skib ☐ Togvogn ☐ Køretoj ☐ andet ☐ Identifikation: Dokumentreference:		Udstedelsesdato Ledsagedokument(er) Nr.	
12. Dyreart, race		13. Varekode (KN-kode)	
			14. Antal dyr
			15. Antal kolli
16. Dyr, attesteret som værende til: avls-/levebrug ☐ opfedning ☐ slagtning ☐ godkendte organer ☐ Selskabsdyr ☐ andet ☐ karantæne ☐ registrerede dyr af hestefamilien ☐ udsætning ☐ Cirkus/udstilling ☐			
17. Plombe nr. og container nr.			
18. Ved omladning til EU-grænsekontrolsted Grænsekontrolstedets nr. Tredjeland Tredjelandets ISO-kode		19. Ved transit til tredjeland til tredjeland + ISO-kode Udgangsgrænsekontrolsted Grænsekontrolstedets nr.	
20. Ved import eller midlertidig indførsel Endelig import ☐ Genindførsel af heste ☐ Midlertidig indførsel af heste ☐ Udgangsdato Udgangssted		21. Transitmedlemsstater Medlemsstat + ISO-kode Medlemsstat + ISO-kode Medlemsstat + ISO-kode	
22. Transportmiddel, efter at grænsekontrolstedet er passeret Togvogn ☐ Registreringsnr. Fly ☐ Rutenr. Skib ☐ Navn Køretoj ☐ Indregistreringsnr. andet ☐		23. Transportør Navn Godkendelsesnr. Adresse Postnr. Land	
		24. Ruteplan Ja ☐ Nej ☐	
25. Attestering: Undertegnede, der er ansvarlig for ovennævnte fragt, attesterer, at angivelserne i afsnit I i dette dokument efter min bedste overbevisning er korrekte og fuldstændige, og erklærer at ville overholde forskrifterne i direktiv 91/496/EOF		Sted og dato for attesting Underskriverens navn Underskrift:	

Del 2: Afgørelse om sendingen

26. Dokumentkontrol EU-standard tilfredsstillende ikke tilfredsstillende Supplerende garanti tilfredsstillende ikke tilfredsstillende Nationale krav tilfredsstillende ikke tilfredsstillende

Del 3: Kontrol

44. Nærmere oplysninger om genudforsel Transportmiddel nummer Togvogn Fly Skib Køretøj Bestemmelsesland + ISO-kode Dato:	45. Opfølgning Udgangsgrænsekontrolsted Bestemmelsesgrænsekontrolsted Lokal veterinærenhed Sendingen ankommet Ja Nej Sending i overensstemmelse med angivelserne Ja Nej
46. Embedsdyrlæge Navn (med blokbogstaver) Adresse Dato: enhedsnr. Underskrift:	

Vejledning vedrørende et fælles veterinærdokument til brug ved import ⁽¹⁾ ved indførsel af levende dyr fra tredjelande til Den Europæiske Union eller Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Generelt: Dokumentet udfyldes med blokbogstaver. Der sættes kryds i kassen ud for den relevante oplysning.

Dette dokument skal udfyldes for alle partier, der frembydes på et grænsekontrolsted, uanset om det er partier, der opfylder EU-kravene og skal overgå til fri omsætning, partier til kanalisering til kontrollerede bestemmelsessteder, eller partier, der er bestemt til omladning eller transit.

Angivelsen ISO-kode henviser til landenes internationale standardkode på to bogstaver.

Del 1

Denne del skal udfyldes af importøren eller den ansvarlige for fragten. Forhåndsanmeldelsen skal ske mindst én arbejdsdag inden dyrenes ankomst til Fællesskabets område, jf. artikel 3, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 91/496/EØF. I den forbindelse udfyldes rubrik 5, 9, 11, 12, 13, 14 og 16 samt rubrik 18, 19 eller 20.

- Rubrik 1. Afsender/eksportør: Her anføres den kommercielle organisation, der afsender partiet (i tredjelandet).
- Rubrik 2. Grænsekontrolsted: Hvis disse oplysninger ikke er fortrykt på dokumentet, bedes de opgivet. CVED-referencenummeret er det entydige referencenummer, som opgives af det grænsekontrolsted, der udsteder certifikatet (gentaget i rubrik 27). ANIMO-enhedsnummeret er grænsekontrolstedets entydige nummer og er anført ud for dets navn på listen over godkendte grænsekontrolsteder, der er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- Rubrik 3. Modtager: Her opgives adressen på den person eller kommercielle organisation, der er anført i tredjelandscertifikatet. Alle oplysningerne skal anføres.
- Rubrik 4. Den ansvarlige for fragten (også agent eller klarer): Den person, der har ansvaret for partiet, når det frembydes på grænsekontrolstedet, og som foretager de nødvendige anmeldelser til de ansvarlige myndigheder på importørens vegne: Navn og adresse opgives. Vedkommende skal underrette grænsekontrolstedet, jf. artikel 3, stk. 1, litra a), i direktiv 91/496/EØF. Hvis den ansvarlige for fragten og modtageren er en og samme person, angives »Som rubrik 3«.
- Rubrik 5. Oprindelsesland: Det land, hvor dyrene har opholdt sig i det foreskrevne tidsrum (3 måneder: kvæg, svin, får, geder og dyr af hestefamilien samt dyr af hestefamilien til opdræt og som brugsdyr eller registrerede dyr af hestefamilien samt fjerkræ; 6 måneder: avls- og brugskvæg og -svin, avls- og brugsfår og -geder samt får og geder til opfedning).
- For heste, der genindføres, betyder »oprindelsesland« det land, hvorfra de senest er afsendt.
- Rubrik 6. Den region, hvor dyrene har opholdt sig i et tidsrum svarende til det, der gælder for det pågældende land: Dette krav vedrører kun lande, der er blevet inddelt i regioner, og hvorfra det kun er tilladt at importere fra et eller flere områder i landet. Regionskoden er fastlagt i de relevante bestemmelser.
- Rubrik 7. Importør: Importøren kan være etableret langt fra det pågældende grænsekontrolsted: navn og adresse opgives. Hvis importøren og den ansvarlige for fragten er en og samme person, angives »Som rubrik 4«.
- Rubrik 8. Bestemmelsessted: Det sted, hvor dyrene føres hen med henblik på endelig aflæsning (ekskl. mellemstationer), og som vedligeholdes i overensstemmelse med gældende forskrifter. Der oplyses om navn, land, adresse og postnummer. Hvis bestemmelsesstedet og modtageren er ens, angives »Som rubrik 3« under navn og adresse.
- Rubrik 9. Dato og klokkeslæt for partiernes forventede ankomst til grænsekontrolstedet oplyses. Importørerne eller deres repræsentanter underretter i henhold til forskrifterne (artikel 3, stk. 1, litra a), i direktiv 91/496/EØF) det veterinære personale på det grænsekontrolsted, hvor dyrene frembydes, én arbejdsdag forinden, om dyrenes mængde og art samt om, hvornår de forventes at ankomme.
- Rubrik 10. Veterinærcertifikat/-dokument: Udstedelsesdato: Den dato, hvor certifikatet/dokumentet blev underskrevet af embedsdyrlægen eller den ansvarlige myndighed. Nummer: Certifikatets entydige officielle nummer oplyses. Ledsagedokumenter: vedrører hovedsagelig bestemte typer heste (hestepas) eller zootekniske dokumenter eller CITES-tilladelser.

⁽¹⁾ Vejledningen kan trykkes og distribueres særskilt fra selve certifikatet.

- Rubrik 11. Der gives udførlige oplysninger om ankomsttransportmidlet:
- Transportmåde (fly, skib, jernbane, landevej).
- Identifikation af transportmidlet: for fly rutenummer, for skibe skibsnavn, for jernbane togets og godsvognens nummer og for landevej køretøjets registreringsnummerplade og anhænger-/sættevognsnummer, hvis det er relevant.
- Henvisning til handelsdokumentet: luftfragtbrevsnummer, konnossementsnummer og handelsnummer for jernbane eller køretøj.
- Rubrik 12. Dyreart: Der oplyses om dyreart ved angivelse af trivialnavn og om fornødent om racen. For arter, der ikke er husdyr (bl.a. dyr til zoologiske haver, udstillinger eller forskningsinstitutter), oplyses det videnskabelige navn.
- Rubrik 13. KN-kode: Mindst de første 4 cifre af den relevante KN-kode af den kombinerede nomenklatur skal anføres. Disse koder er opført i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾, som senest ændret.
- Rubrik 14. Antal dyr: Antal eller vægt i kg som angivet i veterinærcertifikatet eller i andre dokumenter.
- Rubrik 15. Antal kolli: Der oplyses om antallet af kasser, bure eller båse, som dyrene transporteres i.
- Rubrik 16. Dyr, attesteret som værende til: som angivet i certifikatet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Ved »godkendt organ« i henhold til direktiv 92/65/EØF forstås officielt godkendt organ, institut eller center. »Karantæne« henviser til beslutning 2000/666/EF for fugles vedkommende og til direktiv 92/65/EF for fugles, hundes og kattes vedkommende. »Udsætning« vedrører bløddyr. »Andet« anvendes til det, der falder uden for den eksisterende klassificering.
- Rubrik 17. Alle plombe- og containernumre oplyses, hvis det er relevant.
- Rubrik 18. Ved omladning:
- Denne rubrik benyttes, jf. artikel 4, stk. 3, i direktiv 91/496/EØF, når et parti ikke skal importeres på dette grænsekontrolsted, men skal videretransporteres med samme eller et andet fartøj eller fly, til import i EU på et andet efterfølgende grænsekontrolsted i EU/EØS. ANIMO-enhedsnummer — se rubrik 2.
- Denne rubrik kan ligeledes anvendes, når der ankommer dyr til EU eller EØS fra et tredjeland, som efterfølgende afsendes til et andet tredjeland med samme fartøj eller fly.
- Rubrik 19. Ved transit: Transit gennem EU/EØS for dyr, der kommer fra et tredjeland og skal til et tredjeland, jf. artikel 9 i direktiv 91/496/EØF. Der oplyses om bestemmelsestredjelandets ISO-kode.
- Udgangsgrænsekontrolsted: Navnet på det grænsekontrolsted, hvor dyrene skal forlade EU.
- Rubrik 20. Ved import eller indførsel:
- Genindførsel vedrører udelukkede heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel (Kommissionens beslutning 93/195/EØF ⁽²⁾).
- Midlertidig indførsel vedrører udelukkede registrerede heste i et tidsrum på højst 90 dage. Der oplyses om udgangssted og -dato.
- Rubrik 21. Transitmedlemsstat: Der gives nærmere oplysninger om navn på det eller de pågældende EU- eller EØS-lande uanset bestemmelse: import eller transit til tredjeland.
- Rubrik 22. Transportmiddel: Der oplyses om, hvilket transportmiddel der er anvendt, efter at grænsekontrolstedet er passeret, herunder nærmere kendetegn.
- »Andet« vedrører transportmåder, der ikke er omfattet af direktiv 91/628/EØF om beskyttelse af dyr under transport.
- Rubrik 23. Transportør: I henhold til dyrevelfærdsbestemmelserne oplyses der om transportørens godkendelsesnummer, og ved lufttransport sikres det, at flyselskabet er medlem af IATA.

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 86 af 6.4.1993, s. 1.

- Rubrik 24. Ruteplan: Det oplyses, om der findes en ruteplan, der ledsager dyrene, i henhold til direktiv 91/628/EØF.
- Rubrik 25. Underskrift: Underskriften forpligter også underskriveren til at tage partier i transit tilbage, der afvises af et tredjeland.

Del 2

Denne del udfyldes udelukkende af embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet

- Rubrik 26. Dokumentkontrol: udfyldes for alle partier. Dette omfatter også overholdelse af de supplerende garantier (der skal angives), der er givet til visse medlemsstater, og — for så vidt angår arter, der ikke er omhandlet i bilag A til direktiv 90/425/EØF — omfatter det endvidere overholdelse af de nationale krav, uanset det endelige bestemmelsessted. Den fornødne dokumentation for, at sidstnævnte kontrol kan gennemføres, fremlægges af importøren eller dennes repræsentant. Hvis en supplerende garanti eller et nationalt krav ikke er opfyldt på tilfredsstillende vis, betragtes partiet som ikke tilfredsstillende.
- Rubrik 27. Der henvises her til det entydige referencenummer, der er opgivet af det grænsekontrolsted, som udsteder certifikatet, og er det samme som i rubrik 2.
- Rubrik 28. Identitetskontrol: De originale certifikater og dokumenter sammenlignes.
- Dispensation: Der sættes kryds i dette felt for dyr, der omlades fra et grænsekontrolsted til et andet, og som ikke er blevet underkastet identitetskontrol i henhold til artikel 4, stk. 3, i direktiv 91/496/EØF.
- Rubrik 29. Fysisk kontrol: vedrører resultaterne af den kliniske undersøgelse, dødeligheden og sygeligheden i partiet.
- Dispensation: Der sættes kryds i dette felt for dyr, der omlades fra et grænsekontrolsted til et andet, og som ikke er blevet underkastet fysisk kontrol i henhold til artikel 4, stk. 3, i direktiv 91/496/EØF. Feltet kan endvidere anvendes for dyr af arter, der ikke er omhandlet i bilag A til direktiv 90/425/EØF, som importeres til et grænsekontrolsted i en medlemsstat, der ikke er det endelige bestemmelsessted, og for hvilke den fysiske kontrol skal gennemføres på det endelige bestemmelsessted i henhold til artikel 8, litra A, nr. 1), litra b), nr. ii), i direktiv 91/496/EØF.
- Rubrik 30. Laboratorieundersøgelser:
- Denne rubrik udfyldes med alle oplysninger om den kategori af stof eller patogen, som undersøgelsesproceduren gennemføres for.
- »Stikprøveangiver«, at der er udtaget månedlige prøver i henhold til beslutning 97/794/EF.
- »Mistanke« omfatter tilfælde, hvor dyrene er sygdomsmistænkte eller viser sygdomstegn eller undersøges på grund af gældende beskyttelsesforanstaltninger.
- »Resultat foreligger endnu ikke«, afkrydses, hvis dyrene ikke tilbageholdes, indtil resultaterne foreligger.
- Rubrik 31. Kontrol af dyrevelfærd: Der oplyses om transportvilkår og dyrenes velvære ved ankomsten.
- Dispensation: Der sættes kryds i dette felt for dyr, der omlades fra et grænsekontrolsted til et andet, og som ikke er blevet underkastet dyrevelfærdskontrol.
- Rubrik 32. Transportens konsekvenser for dyrene: Der oplyses om antallet af døde dyr, antallet af dyr, der er uegnede til transport, og antallet af hundyr, der har født eller aborteret under transporten. For dyr, hvor partiet omfattede et stort antal (daggamle kyllinger, fisk, bløddyr osv.), gives der i givet fald et skøn over antallet af døde eller uegnede dyr.
- Rubrik 33. Kan godkendes til omladning: Denne rubrik udfyldes, når det er relevant at angive, at partiet kan godkendes til omladning som anført i rubrik 18.
- Rubrik 34. Kan godkendes til transitprocedure: Der oplyses om transitmedlemsstater i henhold til ruteplanen, hvis en sådan findes.
- Rubrik 35. Kan godkendes til det indre marked: Der sættes kryds i det relevante felt, hvis dyrene sendes til en kontrolleret bestemmelse (slagteri, godkendt organ eller karantæne, som oplyst i rubrik 16), der er godkendt til import på særlige betingelser.

- Rubrik 36. Kan godkendes til midlertidig indførsel: Denne rubrik vedrører kun registrerede heste. De må kun forblive på EU/EØS' område til den dato, der er angivet i rubrik 20 (højest 90 dage).
- Rubrik 37. Årsager til afvisning: anvendes i givet fald for at tilføje relevante oplysninger. Der sættes kryds i den relevante kasse.
- Ved »manglende/ugyldigt certifikat« henvises der til import- eller transitcertifikater, der kræves af tredjelande eller medlemsstater.
- Rubrik 38. Kan ikke godkendes: Denne rubrik benyttes for partier, der ikke opfylder EU-kravene, eller som er under mistanke herfor.
- Når indførsel afvises, angives det tydeligt, hvad der derefter skal ske. »Slagtning« betyder, at kødet fra dyrene kan anvendes til konsum, når sundhedskontrollen har tilladt dette. »Aflivning« betyder, at dyrene skal destrueres eller bortskaffes, og at kødet ikke kan anvendes til konsum.
- Rubrik 39. Nærmere oplysninger om kontrolleret bestemmelse: Der oplyses om godkendelses-/autorisationsnummer og adresse, inkl. postnummer, for alle de bestemmelsessteder, for hvilke der er krav om supplerende veterinærkontrol. Dette vedrører rubrik 35, 36 og 38. For rubrik 36 oplyses kun adressen på den første virksomhed. For organer, der på grund af særlige hensyn bør være anonyme, oplyses nummeret, dvs. ikke adressen.
- Rubrik 40. Sending genplomberet: Denne rubrik benyttes, når den oprindelige plombe, der er registreret for et parti, ødelægges ved åbning af containeren. Der bør føres en konsolideret liste over alle plomber, som er brugt til dette formål.
- Rubrik 41. Her anbringes grænsekontrolstedets eller den ansvarlige myndigheds officielle stempel.
- Rubrik 42. Embedsdyrlægens underskrift.
- Rubrik 43. Anvendes af toldmyndighederne til at tilføje relevante oplysninger (f.eks. nummeret på T1- eller T5-dokumentet), når partier holdes under toldkontrol i en periode. Disse oplysninger tilføjes normalt, efter at dyrlægen har skrevet under.

Del 3

Kontrol: Denne del bør udfyldes af en embedsdyrlæge, der har ansvaret for videreforsendelsen eller tilsynet med et kontrolleret bestemmelsessted (grænsekontrolsted, godkendt organ, lokal veterinærmyndighed)

- Rubrik 44. Nærmere oplysninger om videreforsendelse: Ankomstgrænsekontrolstedet oplyser om transportmåde, identifikation heraf samt land og dato for videreforsendelse, så snart oplysningerne kendes.
- Rubrik 45. Opfølgning: Denne del samt de relevante dele af dokumentet udfyldes ligeledes ved omladning og/eller ved import af dyr af arter, der ikke er omhandlet i bilag A til direktiv 90/425/EØF, og for hvilke den fysiske kontrol ikke er blevet foretaget på ankomstgrænsekontrolstedet. Denne del udfyldes desuden af udgangsgrænsekontrolstedet ved transit af dyr fra et tredjeland til et andet og af de lokale kompetente veterinærmyndigheder, hvis de anmeldte dyr ikke ankommer, eller hvis partiet kvantitativt eller kvalitativt ikke er i overensstemmelse med angivelserne.
- Rubrik 46. Se rubrik 42.

BILAG II

País: Alemania — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Χώρα: Γερμανία — Country: Germany — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Land: Duitsland — País: Alemanha — Maa: Saksa — Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: Italia — Land: Italien — Land: Italien — Χώρα: Ιταλία — Country: Italy — Pays: Italie — Paese: Italia — Land: Italië — País: Itália — Maa: Italia — Land: Italien

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Ferneti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri Animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: Austria — Land: Østrig — Land: Österreich — Χώρα: Αυστρία — Country: Austria — Pays: Autriche — Paese: Austria — Land: Oostenrijk — País: Áustria — Maa: Itävalta — Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 283/2004

af 18. februar 2004

om indledning af en undersøgelse vedrørende den påståede omgåelse af de udligningsforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 2597/1999 om importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, ved import af polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, samt om registrering af denne import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

D. BEGRUNDELSE

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1973/2002 ⁽²⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 23, stk. 2, og artikel 24, stk. 3 og 5,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. ANMODNING

- (1) Kommissionen har modtaget en anmodning i henhold til artikel 23, stk. 2, i grundforordningen om at undersøge den påståede omgåelse af de udligningsforanstaltninger, der er indført over for importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien.
- (2) Anmodningen blev indgivet den 6. januar 2004 af følgende fællesskabsproducenter: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH og Nuroll SpA.

B. VAREN

- (3) Den vare, som er genstand for den påståede omgåelse, er polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien, som normalt tarifieres under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90 (»den pågældende vare«). Disse koder angives blot til orientering.
- (4) Den vare, som er omfattet af undersøgelsen, er polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel (»den undersøgte vare«), der normalt angives under de samme KN-koder som den pågældende vare.

C. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (5) De gældende foranstaltninger, der påstås omgået, er udligningsforanstaltninger, som indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 2597/1999 ⁽³⁾.

- (6) Anmodningen indeholder tilstrækkelige beviser for, at de gældende udligningsforanstaltninger over for importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien omgås ved omladning via Brasilien og Israel.

- (7) Der blev fremlagt følgende beviser:

Det fremgår af anmodningen, at der er sket en betydelig ændring i handelsmønstret for eksporten fra Indien, Brasilien og Israel til Fællesskabet efter indførelsen af foranstaltningerne over for den pågældende vare, og at denne ændring ikke i tilstrækkelig grad kan begrundes med andet end indførelsen af tolden. Denne ændring i handelsmønstret er sket som følge af omladning af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien via Brasilien og Israel.

- (8) Anmodningen indeholder desuden tilstrækkelige beviser for, at de afhjælpende virkninger af udligningsforanstaltningerne over for den pågældende vare undergraves i henseende til mængder. En betydelig import af polyethylenterephthalatfolie fra Brasilien og Israel synes at have erstattet importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien.

- (9) Endelig indeholder anmodningen tilstrækkelige beviser for, at den importerede polyethylenterephthalatfolie stadig subsidieres som fastslået under den oprindelige undersøgelse.

- (10) Skulle det under undersøgelsen blive konstateret, at der foregår anden omgåelse end omladning, som er omfattet af artikel 23 i grundforordningen, vil en sådan praksis også blive undersøgt.

E. PROCEDURE

- (11) I lyset af ovenstående har Kommissionen konkluderet, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelse i henhold til artikel 23 i grundforordningen og at gøre import af polyethylenterephthalatfolie, der afsendes fra Brasilien og Israel, uanset om de er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, til genstand for registrering i overensstemmelse med artikel 24, stk. 5, i grundforordningen.

⁽¹⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 316 af 10.12.1999, s. 1.

a) Spørgeskema

- (12) For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til eksportørerne/producenterne og til eksportør-/producentsammenslutningerne i Brasilien og Israel, til eksportørerne/producenterne og til eksportør-/producentsammenslutningerne i Indien og til importørerne og importørsammenslutningerne i Fællesskabet, som samarbejdede under den undersøgelse, der førte til de eksisterende foranstaltninger, eller som er angivet i anmodningen, og til myndighederne i Indien, Brasilien og Israel. Der kan også efter behov indhentes oplysninger fra EF-erhvervsgrenen.
- (13) Under alle omstændigheder bør alle interesserede parter straks kontakte Kommissionen og ikke senere end den frist, der er fastsat i artikel 3 i denne forordning, for at finde ud af, om de er anført i anmodningen, og i givet fald anmode om et spørgeskema inden for den frist, der er fastsat i forordningens artikel 3, stk. 1, da fristen i artikel 3, stk. 2, gælder for alle interesserede parter.
- (14) Myndighederne i Indien, Brasilien og Israel vil blive underrettet om indledningen af undersøgelsen og vil modtage en genpart af anmodningen.

b) Indhentning af oplysninger og afholdelse af høringer

- (15) Alle interesserede parter opfordres herved til at tilkende-give deres synspunkter skriftligt og til at fremlægge dokumentation herfor. Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de fremsætter skriftlig anmodning herom og påviser, at der er særlige årsager til, at de bør høres.

c) Fritagelse for registrering af import eller foranstaltninger

- (16) Import af den undersøgte vare kan i overensstemmelse med artikel 23, stk. 3, i grundforordningen fritages for registrering eller foranstaltninger, hvis importen ikke udgør en omgåelse.
- (17) Den påståede omgåelse finder sted uden for Fællesskabet. Formålet med artikel 23 i grundforordningen er at imødegå omgåelse uden at ramme erhvervsdrivende, som kan bevise, at de ikke er involveret i sådan praksis, men den indeholder ikke nogen særlig bestemmelse om, hvordan man skal behandle producenter i de pågældende lande, som kan fastslå, at de ikke er involveret i omgåelse. De pågældende producenter bør derfor gives mulighed for at anmode om at blive fritaget for registrering af importen af deres eksporterede varer eller for de foranstaltninger, denne import er omfattet af.

- (18) Producenter, der ønsker at opnå fritagelse, skal derfor anmode herom og besvare spørgeskemaet inden for den anførte frist, for at det kan fastslås, at de ikke omgår udligningstolden som omhandlet i artikel 23, stk. 1, i grundforordningen. Importører kan stadig opnå fritagelse for registrering eller foranstaltninger, hvis deres import hidrører fra eksportører, der er indrømmet en sådan fritagelse, jf. artikel 23, stk. 3, i grundforordningen.

F. REGISTRERING

- (19) I henhold til artikel 24, stk. 5, i grundforordningen kan toldmyndighederne pålægges at registrere importen af den undersøgte vare for at sikre, at der kan opkræves udligningstold på et passende beløb med tilbagevirkende kraft fra datoen for registrering af importen, der er afsendt fra Brasilien og Israel, hvis undersøgelsen skulle vise, at der er sket en omgåelse.

G. FRISTER

- (20) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning bør der fastsættes en frist for, hvornår:
- interesserede parter kan give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og indsende svar på spørgeskemaet eller andre oplysninger, der skal tages i betragtning i forbindelse med undersøgelsen
 - interesserede parter skriftligt kan anmode om at blive hørt af Kommissionen.
- (21) Det skal bemærkes, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for den i artikel 3 i denne forordning nævnte frist.

H. MANGLENDE SAMARBEJDSVILJE

- (22) I tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 28 i grundforordningen.
- (23) Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan i overensstemmelse med grundforordningens artikel 28 gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en interesseret part ikke udviser samarbejdsvilje eller kun samarbejder delvist, og hvis der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger, kan resultatet være mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis den havde samarbejdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der indledes en undersøgelse i henhold til artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2026/97 for at fastslå, om importen til Fællesskabet af polyethylenterephthalatfolie henhørende under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90 (Taric-kode 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92) afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, omgår de foranstaltninger, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2597/1999 om import af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien.

Artikel 2

Toldmyndighederne pålægges at træffe passende foranstaltninger til at registrere den i denne forordnings artikel 1 omhandlede import, jf. artikel 23, stk. 2, og artikel 24, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2026/97.

Registreringen ophører ni måneder efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Kommissionen kan ved forordning give toldmyndighederne instruks om at ophøre med registrering af import til Fællesskabet af varer, der fremstilles af producenter, som har anmodet om en fritagelse for registrering, og med hensyn til hvilke det er fastslået, at de ikke omgår udligningstolden.

Artikel 3

1. Der kan anmodes om spørgeskemaer hos Kommissionen inden 15 dage fra offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

2. Medmindre andet er angivet, skal interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen.

3. Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

4. Alle oplysninger vedrørende sagen, alle anmodninger om at blive hørt eller om at få tilsendt et spørgeskema samt anmodninger om bemyndigelse til certifikater for ikke-omgåelse skal være skriftlige (ikke i elektronisk format, medmindre andet er angivet) med angivelse af den interesserede parts navn, adresse, e-mail-adresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de interesserede parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »Limited»⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med artikel 29, stk. 2, i grundforordningen ledsages af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79, 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet alene er til tjenestebrug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 29 i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 (EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1) og artikel 12 i WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 284/2004**af 18. februar 2004**

om indledning af en undersøgelse vedrørende den påståede omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001 om importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, ved import af polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, samt om registrering af denne import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

D. BEGRUNDELSE

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 3 og 5,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. ANMODNING

- (1) Kommissionen har modtaget en anmodning i henhold til artikel 13, stk. 3, i grundforordningen om at undersøge den påståede omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der er indført over for importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien.
- (2) Anmodningen blev indgivet den 6. januar 2004 af følgende fællesskabsproducenter: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH og Nuroll SpA.

B. VAREN

- (3) Den vare, som er genstand for den påståede omgåelse, er polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien, som normalt tarifieres under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90 (»den pågældende vare«). Disse koder angives blot til orientering.
- (4) Den vare, som er omfattet af undersøgelsen, er polyethylenterephthalatfolie afsendt fra Brasilien og Israel (»den undersøgte vare«), der normalt angives under de samme KN-koder som den pågældende vare.

C. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (5) De gældende foranstaltninger, der påstås omgået, er antidumpingforanstaltninger, som indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001 ⁽³⁾.

- (6) Anmodningen indeholder tilstrækkelige beviser for, at de gældende antidumpingforanstaltninger over for importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien omgås ved omladning via Brasilien og Israel.

- (7) Der blev fremlagt følgende beviser:

Det fremgår af anmodningen, at der er sket en betydelig ændring i handelsmønstret for eksporten fra Indien, Brasilien og Israel til Fællesskabet efter indførelsen af foranstaltningerne over for den pågældende vare, og at denne ændring ikke i tilstrækkelig grad kan begrundes med andet end indførelsen af tolden. Denne ændring i handelsmønstret er sket som følge af omladning af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien via Brasilien og Israel.

- (8) Anmodningen indeholder desuden tilstrækkelige beviser for, at de afhjælpende virkninger af antidumpingforanstaltningerne over for den pågældende vare undergraves i henseende til mængder og priser. En betydelig import af polyethylenterephthalatfolie fra Brasilien og Israel synes at have erstattet importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien.

- (9) Endelig indeholder anmodningen tilstrækkelige beviser for, at polyethylenterephthalatfolie sælges til dumpingpriser set i forhold til den normale værdi, der tidligere er fastsat for den pågældende vare.

- (10) Skulle det under undersøgelsen blive konstateret, at der foregår anden omgåelse end omladning, som er omfattet af artikel 13 i grundforordningen, vil en sådan praksis også blive undersøgt.

E. PROCEDURE

- (11) I lyset af ovenstående har Kommissionen konkluderet, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelse i henhold til artikel 13 i grundforordningen og at gøre import af polyethylenterephthalatfolie, der afsendes fra Brasilien og Israel, uanset om de er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, til genstand for registrering i overensstemmelse med artikel 14, stk. 5, i grundforordningen.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 227 af 23.8.2001, s. 1.

a) Spørgeskema

- (12) For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til eksportørerne/producenterne og til eksportør-/producentsammenslutningerne i Brasilien og Israel, til eksportørerne/producenterne og til eksportør-/producentsammenslutningerne i Indien og til importørerne og importørsammenslutningerne i Fællesskabet, som samarbejdede under den undersøgelse, der førte til de eksisterende foranstaltninger, eller som er angivet i anmodningen, og til myndighederne i Indien, Brasilien og Israel. Der kan også efter behov indhentes oplysninger fra EF-erhvervsgrenen.
- (13) Under alle omstændigheder bør alle interesserede parter straks kontakte Kommissionen og ikke senere end den frist, der er fastsat i artikel 3 i denne forordning, for at finde ud af, om de er anført i anmodningen, og i givet fald anmode om et spørgeskema inden for den frist, der er fastsat i forordningens artikel 3, stk. 1, da fristen i artikel 3, stk. 2, gælder for alle interesserede parter.
- (14) Myndighederne i Indien, Brasilien og Israel vil blive underrettet om indledningen af undersøgelsen og vil modtage en genpart af anmodningen.

b) Indhentning af oplysninger og afholdelse af høringer

- (15) Alle interesserede parter opfordres herved til at tilkende-give deres synspunkter skriftligt og til at fremlægge dokumentation herfor. Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de fremsætter skriftlig anmodning herom og påviser, at der er særlige årsager til, at de bør høres.

c) Fritagelse for registrering af import eller foranstaltninger

- (16) Import af den undersøgte vare kan i overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i grundforordningen fritages for registrering eller foranstaltninger, hvis importen ikke udgør en omgåelse.
- (17) Den påståede omgåelse finder sted uden for Fællesskabet. Formålet med artikel 13 i grundforordningen er at imødegå omgåelse uden at ramme erhvervsdrivende, som kan bevise, at de ikke er involveret i sådan praksis, men den indeholder ikke nogen særlig bestemmelse om, hvordan man skal behandle producenter i de pågældende lande, som kan fastslå, at de ikke er involveret i omgåelse. De pågældende producenter bør derfor gives mulighed for at anmode om at blive fritaget for registrering af importen af deres eksporterede varer eller for de foranstaltninger, denne import er omfattet af.
- (18) Producenter, der ønsker at opnå fritagelse, skal derfor anmode herom og besvare spørgeskemaet inden for den anførte frist, for at det kan fastslås, at de ikke omgår antidumpingtolden som omhandlet i artikel 13, stk. 1, i grundforordningen. Importører kan stadig opnå fritagelse for registrering eller foranstaltninger, hvis deres import hidrører fra eksportører, der er indrømmet en sådan fritagelse, jf. artikel 13, stk. 4, i grundforordningen.

F. REGISTRERING

- (19) I henhold til artikel 14, stk. 5, i grundforordningen kan toldmyndighederne pålægges at registrere importen af den undersøgte vare for at sikre, at der kan opkræves antidumpingtold på et passende beløb med tilbagevirkende kraft fra datoen for registrering af importen, der er afsendt fra Brasilien og Israel, hvis undersøgelsen skulle vise, at der er sket en omgåelse.

G. FRISTER

- (20) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning bør der fastsættes en frist for, hvornår:
- interesserede parter kan give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og indsende svar på spørgeskemaet eller andre oplysninger, der skal tages i betragtning i forbindelse med undersøgelsen
 - interesserede parter skriftligt kan anmode om at blive hørt af Kommissionen.
- (21) Det skal bemærkes, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for den i artikel 3 i denne forordning nævnte frist.

H. MANGLENDE SAMARBEJDSVILJE

- (22) I tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen.
- (23) Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en interesseret part ikke udviser samarbejdsvilje eller kun samarbejder delvist, og hvis der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger, kan resultatet være mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis den havde samarbejdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:**Artikel 1**

Der indledes en undersøgelse i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 for at fastslå, om importen til Fællesskabet af polyethylenterephthalatfolie henhørende under KN-kode ex 3920 62 19 og ex 3920 62 90 (Taric-kode 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92) afsendt fra Brasilien og Israel, uanset om den er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej, omgår de foranstaltninger, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001 om import af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien.

Artikel 2

Toldmyndighederne pålægges at træffe passende foranstaltninger til at registrere den i denne forordnings artikel 1 omhandlede import, jf. artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96.

Registreringen ophører ni måneder efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Kommissionen kan ved forordning give toldmyndighederne instruks om at ophøre med registrering af import til Fællesskabet af varer, der fremstilles af producenter, som har anmodet om en fritagelse for registrering, og med hensyn til hvilke det er fastslået, at de ikke omgår antidumpingtolden.

Artikel 3

1. Der kan anmodes om spørgeskemaer hos Kommissionen inden 15 dage fra offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Medmindre andet er angivet, skal interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen.

3. Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

4. Alle oplysninger vedrørende sagen, alle anmodninger om at blive hørt eller om at få tilsendt et spørgeskema samt anmodninger om bemyndigelse til certifikater for ikke-omgåelse skal være skriftlige (ikke i elektronisk format, medmindre andet er angivet) med angivelse af den interesserede parts navn, adresse, e-mail-adresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de interesserede parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i grundforordningen ledsages af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79, 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet alene er til tjenestebrug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i forordning (EF) nr. 384/96 og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 285/2004**af 18. februar 2004****om ændring af forordning (EF) nr. 1306/2003 for så vidt angår fristen for afhentning af alkohol**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1306/2003 af 23. juli 2003 om afholdelse af offentlige udbud af vinalkohol med henblik på at anvende den som bioethanol i EF ⁽²⁾ blev der iværksat et offentligt udbud af vinalkohol med henblik på anvendelse som bioethanol i EF. Parterne med nummer 22/2003 EF, 23/2003 EF, 24/2003 EF og 25/2003 EF på henholdsvis 260 000 hl, 350 000 hl, 50 000 hl og 29 000 hl vinalkohol 100 % vol. blev følgelig solgt til de godkendte virksomheder Ecocarburantes españoles SA, Bioethanol Galicia SA, Sekab og Altia Corporation. Ved meddelelse af 5. september 2003 underrettede Kommissionen de kompetente myndigheder og de pågældende virksomheder om sin beslutning vedrørende tilslagene på disse partier.
- (2) I henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 1306/2003 skal afhentningen af den alkohol, der er solgt med henblik på anvendelse som bioethanol i EF, være afsluttet senest otte måneder efter den dato, hvor Kommissionens beslutning om tildeling meddeles.

- (3) På grund af de tekniske vanskeligheder med flytning af alkohol og de store mængder, der er tale om for partierne 22/2003 EF og 23/2003 EF, som er tildelt de to spanske virksomheder, har fristen for afhentning af alkoholen vist sig at være for kort for disse to virksomheder.
- (4) For at give de pågældende virksomheder mulighed for at afhente alkoholen inden for en rimelig frist og for at undgå forskelsbehandling af de forskellige virksomheder bør fristen for afhentning af alkoholen forlænges med to måneder.
- (5) Forordning (EF) nr. 1306/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 6 i forordning (EF) nr. 1306/2003 affattes således:

»Artikel 6

Alkoholen skal være afhentet senest ti måneder efter den dato, hvor Kommissionens beslutning om tildeling meddeles.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1795/2003 (EUT L 262 af 14.10.2003, s. 13).

⁽²⁾ EUT L 185 af 24.7.2003, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 286/2004**af 18. februar 2004****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsen i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.

- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 fører til tilpasning af importtolden, der er fastsat fra den 15. maj 2003 at regne i Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2003 ⁽³⁾, i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er tilpasset i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1503/96 og fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2294/2003 (EUT L 340 af 24.12.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 120 af 15.5.2003, s. 15.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽²⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽³⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 13	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 15	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 17	254,85	84,86	123,09	4,85	191,14
1006 20 92	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 94	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 96	207,03	68,12	99,18		155,27
1006 20 98	254,85	84,86	123,09	4,85	191,14
1006 30 21	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 23	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 25	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 44	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 46	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 63	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 65	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 94	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 96	376,62	119,42	173,40		282,47
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2003 (EFT L 93 af 10.4.2003, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk.3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk.1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹⁾)	254,85	416,00	207,03	376,62	(¹⁾)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	282,18	199,81	353,87	419,97	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	330,54	396,64	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	23,33	23,33	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 287/2004**af 18. februar 2004****om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1342/2003 udstedes eksportlicenser, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 163/2004 ⁽³⁾ fastsat restitutioner for 4 000 tons for bestemmelsessted R01 i bilaget til forordningen.
- (2) De mængder, der den 17. februar 2004 blev ansøgt om for bestemmelsessted R01, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 17. februar 2004.

- (3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bestemmelsessted R01 i bilaget til forordning (EF) nr. 163/2004 udstedes der for de ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til nævnte forordning blev indgivet den 17. februar 2004, eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 35,01 %.

Artikel 2

For bestemmelsessted R01 i bilaget til forordning (EF) nr. 163/2004 udstedes der for ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 18. februar 2004, ikke eksportlicenser i henhold til nævnte forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Ændret ved forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 27 af 30.1.2004, s. 30.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2004/3/EF

af 11. februar 2004

om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF og 80/1268/EØF for så vidt angår måling af N₁-køretøjers CO₂-emissioner og brændstofforbrug

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets direktiv 80/1268/EØF af 16. december 1980 om motorkøretøjers CO₂-emissioner og brændstofforbrug ⁽⁴⁾, er et af særdirektiverne under den typegodkendelsesprocedure, der er fastsat ved Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁵⁾.

(2) I meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om EU's politikker og foranstaltninger til reduktion af drivhusgasemissionerne »Mod et europæisk klimaændringsprogram« foreslås en gennemførelsesstrategi til at reducere emissionen af drivhusgasser, herunder foranstaltninger inden for transportsektoren. I grønbogen »På vej mod en europæisk strategi for energiforsyningssikkerhed« opfordres der også til at gøre en indsats for at forbedre motorkøretøjers brændstoføkonomi.

(3) I henhold til Fællesskabets strategi til reduktion af CO₂-emissionerne fra personbiler, som beskrevet i meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet »En fællesskabsstrategi til nedsættelse af personbilens CO₂-emission og forbedring af brændstoføkonomien«, anvendes den harmoniserede målemetodologi, som

fastsat i direktiv 80/1268/EØF, som et grundlæggende instrument. Med henblik på at muliggøre efterfølgende foranstaltninger til at reducere brændstofforbruget og CO₂-emissionerne inden for sektoren lette erhvervskøretøjer er det nødvendigt at udvide anvendelsesområdet for dette direktiv til også at omfatte køretøjer i kategori N₁.

(4) Som omtalt i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1753/2000/EF af 22. juni 2000 om en overvågningsmekanisme for de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner fra nye personbiler ⁽⁶⁾, har Kommissionen gennemført en undersøgelse for at afdække mulighederne i og virkningerne af en harmoniseret procedure til at måle specifikke CO₂-emissioner fra kategori N₁-køretøjer. I den henseende anses det for teknisk acceptabelt og mest omkostningseffektivt også at anvende den allerede eksisterende emissionsprøvning i Rådets direktiv 70/220/EØF af 20. marts 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod luftforurening forårsaget af emissioner fra motorkøretøjer ⁽⁷⁾ til måling af brændstofforbrug og CO₂-emissioner for denne køretøjskategori.

(5) Mange fabrikanten af et mindre antal køretøjer køber motorer, som er typegodkendt med hensyn til emissioner i henhold til Rådets direktiv 88/77/EØF af 3. december 1987 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende luftarter fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof ⁽⁸⁾, hos leverandører. Et betydeligt antal af disse fabrikanten råder ikke over den nødvendige infrastruktur eller ekspertise til at foretage emissions- eller CO₂-prøvningen. Det er derfor nødvendigt at indrømme dispensation til fabrikanten, der producerer et mindre antal køretøjer, da de ekstra omkostninger, der er forbundet med at skulle efterkomme dette direktiv, ville være uforholdsmæssigt store.

(6) Disse foranstaltninger har også indvirkning på bilagene til direktiv 70/156/EØF.

(7) Direktiv 70/156/EØF og 80/1268/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 317.

⁽²⁾ EFT C 125 af 27.5.2002, s. 6.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 24.9.2002 (EUT C 273 E af 14.11.2003, s. 22), Rådets fælles holdning af 9.10.2003 (EUT C 305 E af 16.12.2003, s. 1) og Europa-Parlamentets holdning af 16.12.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ EFT L 375 af 31.12.1980, s. 36. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 1999/100/EF (EFT L 334 af 28.12.1999, s. 36).

⁽⁵⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

⁽⁶⁾ EFT L 202 af 10.8.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 76 af 6.4.1970, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/76/EF (EUT L 206 af 15.8.2003, s. 29).

⁽⁸⁾ EFT L 36 af 9.2.1988, s. 33. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/27/EF (EUT L 107 af 18.4.2001, s. 10).

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 70/156/EØF ændres således:

a) Række 39 i del I i bilag IV affattes således:

Emne	Direktiv	Henvisning til EF-Tidende	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
»39. CO ₂ -emissioner/brændstofforbrug	80/1268/EØF	L 375 af 31.12.1980, s. 36	X			X«						

b) I EF-overensstemmelsesattesten for færdigopbyggede eller etapevis færdigopbyggede køretøjer af kategorierne N₁, N₂ og N₃ i bilag IX, del 1, s. 2, indsættes følgende punkt:

»46.2. CO₂-emissioner/brændstofforbrug ⁽¹⁾ (kun N₁)

Nummer på grunddirektivet og seneste ændringsdirektiv, der finder anvendelse på EF-typegodkendelse:

.....

	CO ₂ -emissioner	Brændstofforbrug
Kørsel i byområder	 g/km	 l/100 km eller for gas m ³ /100 km ⁽¹⁾
Kørsel uden for byområder	 g/km	 l/100 km eller for gas m ³ /100 km ⁽¹⁾
Blandet kørsel	 g/km	 l/100 km eller for gas m ³ /100 km ⁽¹⁾

⁽¹⁾ For køretøjer, der kan køre på både benzin og gas, foretages beregningerne for både benzin og gas. Køretøjer, der kan køre på både benzin og gas, men hvor benzinsystemet kun skal benyttes i nødstilfælde eller til start, og benzintanken højst kan indeholde 15 liter benzin, betragtes ved afprøvningen som køretøjer, der kun kan køre på gas.«

Artikel 2

Bilag I og II til direktiv 80/1268/EØF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 3

Senest den 19. februar 2006 skal Kommissionen:

- forelægge en undersøgelse om mulighederne for at opnå repræsentative data for CO₂-emissioner og brændstofforbrug for færdigopbyggede etapevis opbyggede køretøjer og køretøjer, hvis emissioner er målt i henhold til direktiv 88/77/EØF for at tage omkostningseffektivitetsaspekterne af disse målinger i betragtning
- forelægge en evaluering af begrebet køretøjsfamilie, som er indført i nærværende direktiv
- hvis det er relevant, fremlægge udkast til tilpasning af nærværende direktiv til de tekniske fremskridt for det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 13 i direktiv 70/156/EØF.

Artikel 4

En karosseribygger kan anvende basiskøretøjets CO₂-emissions- og brændstoffektivitetstal, hvis det specialbyggede køretøj er i overensstemmelse med kriterierne for en af de køretøjsfamilier, som fremstilles af fabrikanten af basiskøretøjet.

Artikel 5

1. Fra den 19. februar 2005 kan medlemsstaterne for køretøjer i kategori N₁ ikke med begrundelse i CO₂-emissioner eller brændstofforbrug:

- a) nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en køretøjstype
- b) forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af et køretøj i henhold til artikel 7 i direktiv 70/156/EØF, hvis CO₂-emissions- og brændstofforbrugstallene er bestemt efter forskrifterne i direktiv 80/1268/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra 1. januar 2005 for så vidt angår køretøjer af kategori N₁, klasse I, og fra 1. januar 2007 for så vidt angår køretøjer af kategori N₁, klasse II og klasse III:

- a) kan medlemsstaterne ikke længere meddele EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF
- b) skal medlemsstaterne nægte national typegodkendelse, undtagen hvis bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, i direktiv 70/156/EØF bringes i anvendelse,

hvis CO₂-emissions- eller brændstofforbrugstallene ikke er bestemt efter forskrifterne i direktiv 80/1268/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

3. Fra den 1. januar 2006, for så vidt angår køretøjer af kategori N₁, klasse I, og fra den 1. januar 2008, for så vidt angår køretøjer af kategori N₁, klasse II og klasse III:

- a) anser medlemsstaterne typeattester, som ledsager fabriksnye køretøjer i henhold til direktiv 70/156/EØF, for ugyldige til det i artikel 7, stk. 1, i samme direktiv nævnte formål
- b) nægter medlemsstaterne registrering, salg og ibrugtagning af fabriksnye køretøjer, der ikke er ledsaget af en gyldig typeattest i henhold til direktiv 70/156/EØF, undtagen hvis bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, i samme direktiv bringes i anvendelse

hvis CO₂-emissions- og brændstofforbrugstallene ikke er bestemt efter forskrifterne i direktiv 80/1268/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

4. For etapevis godkendte køretøjer af kategori N₁ udskydes datoerne i stk. 2 og stk. 3 med 12 måneder.

5. I denne artikel forstås ved:

- et køretøj af kategori N₁, klasse I, et N₁-køretøj med en referencemasse på højst 1 305 kg
- et køretøj af kategori N₁, klasse II, et N₁-køretøj med en referencemasse over 1 305 kg, men ikke over 1 760 kg
- et køretøj af kategori N₁, klasse III, et N₁-køretøj med en referencemasse på over 1 760 kg.

Artikel 6

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 19. februar 2005. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 7

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Strasbourg, den 11. februar 2004.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

BILAG

I. Bilag I til direktiv 80/1268/EØF ændres således:

1) Punkt 1 affattes således:

»1. ANVENDELSESOMRÅDE

Dette direktiv finder anvendelse på måling af CO₂-emissionerne og brændstofforbruget for motorkøretøjer af kategori M₁ og N₁.

Direktivet finder ikke anvendelse på en N₁-køretøjstype, hvis:

- den motortype, der er monteret i denne type køretøj, er typegodkendt i henhold til direktiv 88/77/EØF, og
- fabrikantens samlede årlige produktionsmængde på verdensplan af N₁-køretøjer er under 2 000 enheder.«

2) Punkt 2.3 affattes således:

- »2.3. Til den prøvning, der er beskrevet i punkt 6, leveres der et køretøj, der er repræsentativt for den køretøjstype, der skal godkendes, når den for typegodkendelsesprøvningsne ansvarlige tekniske tjeneste selv udfører prøvningerne. For så vidt angår M₁-køretøjer og N₁-køretøjer, der er typegodkendt med hensyn til deres emissioner i henhold til direktiv 70/220/EØF, kontrollerer den tekniske tjeneste under prøvningen, at dette køretøj overholder de grænseværdier, der gælder for denne type, som beskrevet i direktiv 70/220/EØF.«

3) Følgende nye afsnit tilføjes til punkt 6.1:

»Køretøjer, som ikke når op på de i prøvecyklussen krævede accelerations- og maksimumshastighedsværdier, skal køres med speederen trykket helt ned, indtil de igen når den krævede arbejdskurve. Afvigelser fra prøvecyklussen skal registreres i prøvningsrapporten.«

4) Punkt 11 affattes således:

»11. UDVIDELSE AF TYPEGODKENDELSEN

11.1. Typegodkendelsen kan udvides til køretøjer af samme type eller en anden type, der er forskellig med hensyn til følgende specifikationer i bilag II, hvis de CO₂-emissioner, der måles af den tekniske tjeneste, ikke overskrider typegodkendelsesværdien for køretøjer af kategori M₁ med mere end 4 % og for køretøjer af kategori N₁ med mere end 6 %:

- referencemasse
- tilladt totalmasse
- karosseritype:
 - for M₁: sedan, hatchback, stationcar, coupé, åbne biler, MPV-køretøjer
 - for N₁: lastvogn, varevogn
- total udvekslingsforhold
- motorudstyr og -tilbehør.

11.2. Udvidet godkendelse af køretøjer af kategori N₁ fra samme familie.

11.2.1. For køretøjer af kategori N₁, der er typegodkendt som medlemmer af en køretøjsfamilie under anvendelse af proceduren i bilag I, punkt 12.2, kan typegodkendelsen kun udvides til at omfatte køretøjer fra samme familie, såfremt den tekniske tjeneste mener, at det nye køretøjs brændstofforbrug ikke ligger over det køretøjs brændstofforbrug, som ligger til grund for familiens brændstofforbrug.

Godkendelserne kan også udvides til at omfatte køretøjer, som:

- er op til 110 kg tungere end de familiemedlemmer, der er afprøvet, forudsat at de højst er 220 kg tungere end de letteste medlemmer af familien, og
- alene på grund af en ændret dækstørrelse har en lavere total transmissionsudveksling end de medlemmer af familien, der er afprøvet, og
- stemmer overens med familien i alle andre henseender.

11.2.2. For køretøjer af kategori N₁, der er typegodkendt som medlemmer af en køretøjsfamilie under anvendelse af proceduren i bilag I, punkt 12.3, kan typegodkendelsen kun udvides til at omfatte køretøjer fra samme familie uden yderligere afprøvning, såfremt den tekniske tjeneste mener, at det nye køretøjs brændstofforbrug ligger inden for de grænser, der dannes af de to køretøjer i familien, der har henholdsvis det største og det mindste brændstofforbrug.«

5) Følgende punkt tilføjes:

»12. TYPEGODKENDELSE AF KØRETØJER AF KATEGORI N₁ INDEN FOR EN FAMILIE

Køretøjer af kategori N₁ kan typegodkendes inden for en familie som defineret i punkt 12.1 under anvendelse af én af de alternative metoder beskrevet i punkt 12.2 og 12.3.

12.1. N₁-køretøjer kan grupperes i en køretøjsfamilie i dette direktivs betydning, hvis følgende parametre er identiske eller holder sig inden for nærmere fastsatte grænser:

12.1.1. Ved identiske parametre forstås:

- fabrikant og type som defineret i bilag II, afsnit I, punkt 0.2
- motorvolumen
- emissionskontrollsystem
- brændstofsysteem som defineret i bilag II, punkt 1.5.2.

12.1.2. Følgende parametre skal holdes inden for følgende grænser:

- total udvekslingsforhold (højest 8 % af den lavest gearede) som defineret i bilag II, punkt 1.6.3
- referencemasse (højest 220 kg lettere end den tungeste)
- frontareal (højest 15 % mindre end det største)
- motoreffekt (højest 10 % mindre end den højeste værdi).

12.2. En køretøjsfamilie som defineret i punkt 12.1 kan typegodkendes med data vedrørende CO₂-emissioner og brændstofforbrug, der er fælles for alle medlemmer af familien. Den tekniske tjeneste skal til afprøvning vælge det medlem af familien, som tjenesten anser for at have den højeste CO₂-emission. Målingerne udføres som beskrevet i punkt 6, og resultaterne i henhold til den metode, der er beskrevet i punkt 6.5 anvendes som typegodkendelsesværdier, der er fælles for alle medlemmer af familien.

12.3. Køretøjer, som er grupperet i en familie som defineret i punkt 12.1, kan typegodkendes med individuelle data for CO₂-emissioner og brændstofforbrug for hvert af familiens medlemmer. Den tekniske tjeneste udvælger de to køretøjer til afprøvning, som tjenesten anser for at have henholdsvis den højeste og den laveste CO₂-emission. Målingerne udføres som beskrevet i punkt 6. Hvis fabrikantens data for disse to køretøjer ligger inden for den tolerance, der er beskrevet i punkt 6.5, kan de CO₂-emissioner, som fabrikanten har opgivet for alle medlemmer af køretøjsfamilien, anvendes som typegodkendelsesværdier. Hvis fabrikantens data ikke ligger inden for tolerancen, anvendes resultaterne i henhold til den metode, der er beskrevet i punkt 6.5, som typegodkendelsesværdier, og den tekniske tjeneste skal vælge et passende antal andre familiemedlemmer til yderligere afprøvninger.»

II. Bilag II til direktiv 80/1268/EØF ændres således:

1) Teksten øverst på siden affattes således:

»Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...

for typegodkendelse af et køretøj ⁽⁶⁾ i henhold til direktiv 80/1268/EØF (CO₂-emissioner og brændstofforbrug), senest ændret ved direktiv 2004/3/EF.«

2) Følgende fodnote tilføjes til tillægget:

»⁽⁶⁾ For køretøjer, der er typegodkendt inden for en familie i henhold til bilag I, punkt 12, skal dette tillæg indgives for hvert individuelt medlem af køretøjsfamilien.«

3) Tillægget ændres endvidere således:

a) Punkt 1.3 affattes således:

»1.3. Karosseritype:

1.3.1. M₁: sedan, hatchback, stationcar, coupé, åbne køretøjer, MPV-køretøjer ⁽¹⁾

1.3.2. N₁: lastvogn, varevogn«

b) Punkt 1.7 affattes således:

»1.7. Typegodkendelsesværdier«.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 2004

om ændring af beslutning 2003/135/EF for så vidt angår udvidelse af udryddelses- og vaccinationsplanerne i Kreis Bad Kreuznach (Tyskland) og afslutning af vaccinationsplanerne i delstaten Saarland (Tyskland)

(meddelt under nummer K(2004) 337)

(Kun den tyske og den franske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2004/146/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1, og artikel 20, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Som led i en række foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest vedtog Kommissionen beslutning 2003/135/EF af 27. februar 2003 om godkendelse af planerne for udryddelse af klassisk svinepest og nødvaccination af vildtlevende svin mod klassisk svinepest i Tyskland i delstaterne Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz og Saarland ⁽²⁾.

(2) De tyske myndigheder har underrettet Kommissionen om den seneste udvikling af sygdommen hos vildtlevende svin i Saarland og Rheinland-Pfalz. Ifølge disse oplysninger er situationen i Saarland blevet bedre, og vaccination anses ikke længere for relevant. Derimod bør det område i Kreis Bad Kreuznach i Rheinland-Pfalz, hvor udryddelses- og vaccinationsplanerne skal anvendes, udvides.

(3) Beslutning 2003/135/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2003/135/EF foretages følgende ændringer:

1) Bilagets punkt 1, litra C, niende afsnit, affattes således:

»i Kreis Bad Kreuznach: Ortschaft Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Münster a. Stein-Ebernburg, Altenbamberg, Fürfeld, Tiefenthal, Neu-Bamberg, Frei-Laubersheim, Boos, Hackenheim, Hüffelsheim, Oberstreit, Rüdesheim, Schloßböckelheim, Staudernheim, Traisen, Volxheim, Abtweiler, Bad Kreuznach, Bad Sobernheim, Biebelsheim, Bretzenheim, Dorsheim, Eckenroth, Guldenthal, Gutenberg, Hargesheim, Langenlonsheim, Laubenheim, Mandel, Pfaffen-Schwabenheim, Pleitersheim, Raumbach, Roth, Roxheim, Rummelsheim, Schweppenhausen, Stromberg, Waldböckelheim, Waldlaubersheim, Warmsroth, Weinsheim og Windesheim«

⁽¹⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 53 af 28.2.2003, s. 47.

2) Bilagets punkt 2, litra C, niende afsnit, affattes således:

»i Kreis Bad Kreuznach: Ortschaft Becherbach, Reiffelbach, Schmittweiler, Callbach, Meisenheim, Breitenheim, Rehborn, Lettweiler, Odernheim a. Glan, Oberhausen a. d. Nahe, Duchroth, Hallgarten, Feilbingert, Hochstätten, Niederhausen, Norheim, Bad Muenster a. Stein-Ebernburg, Altenbamberg, Fürfeld, Tiefenthal, Neu-Bamberg, Frei-Laubersheim, Boos, Hackenheim, Hüffelsheim, Oberstreit, Rüdesheim, Schloßböckelheim, Staudernheim, Traisen, Volxheim, Abtweiler, Bad Kreuznach, Bad Sobernheim, Biebelsheim, Bretzenheim, Dorsheim, Eckenroth, Guldental, Gutenberg, Hargesheim, Langenlonsheim, Laubenheim, Mandel, Pfaffen-Schwabenheim, Pleitersheim, Raumbach, Roth, Roxheim, Rummelsheim, Schweppenhausen, Stromberg, Waldböckelheim, Waldlaubersheim, Warmstroth, Weinsheim og Windesheim«

3) Bilagets punkt 2, litra D, udgår.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. februar 2004

om finansiel støtte fra EF for 2004 til driften af EF-referencelaboratorier, som beskæftiger sig med dyresundhed og levende dyr

(meddelt under nummer K(2004) 343)

(Kun den spanske, danske, tyske, engelske, franske og svenske udgave er autentiske)

(2004/147/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) EF bør yde finansiel støtte til driften af de EF-referencelaboratorier, der er udpeget til at bistå med varetagelsen af de funktioner og opgaver, som er fastlagt i følgende direktiver og beslutninger:

— Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽³⁾

— Rådets direktiv 92/66/EØF af 14. juli 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease ⁽⁴⁾

— Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza ⁽⁵⁾

— Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin ⁽⁶⁾

— Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiskesygdomme ⁽⁷⁾

— Rådets direktiv 95/70/EF af 22. december 1995 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse sygdomme hos toskallede bløddyr ⁽⁸⁾

— Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest ⁽⁹⁾

— Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får ⁽¹⁰⁾

— Rådets beslutning 2000/258/EF af 20. marts 2000 om udpegning af et institut, der skal opstille de nødvendige kriterier for standardisering af serologiske test til kontrol af rabiesvacciners virkning ⁽¹¹⁾

— Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest ⁽¹²⁾

— Rådets beslutning 96/463/EF af 23. juli 1996 om udpegelse af det referenceorgan, som skal deltage i arbejdet med at gøre prøvemethoderne og vurderingen af prøveresultaterne ensartede for racerent avlskvægs vedkommende ⁽¹³⁾.

(2) Der bør kun ydes EF-tilskud, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt og myndighederne sender alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsfrister.

(3) Af budgetmæssige grunde bør EF-støtten ydes for en periode på et år.

(4) Der bør ydes yderligere EF-støtte til tilrettelæggelse af en årlig workshop vedrørende EF-referencelaboratoriernes ansvar i samme periode i et tilfælde.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁵⁾ EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁶⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁷⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23. Ændret ved Kommissionens beslutning 2001/288/EF.

⁽⁸⁾ EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁹⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽¹⁰⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

⁽¹¹⁾ EFT L 79 af 30.3.2000, s. 40. Ændret ved Kommissionens beslutning 2003/60/EF (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 30).

⁽¹²⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27.

⁽¹³⁾ EFT L 192 af 2.8.1996, s. 19.

- (5) Kommissionen har foretaget en vurdering af de arbejdsprogrammer og dertil hørende budgetter, som EF-referencelaboratorierne har forelagt for 2004.
- (6) Ifølge artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999⁽¹⁾ skal veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages i henhold til EF-reglerne, finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 gælder for finanskontrol.
- (7) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 156/2004⁽²⁾ fastsættes, til hvilke udgifter, der afholdes af de EF-referencelaboratorier, som modtager tilskud i henhold til artikel 28 i beslutning 90/424/EØF, der kan ydes støtte, og hvilke procedurer der gælder for indberetning af udgifter og revision.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I forbindelse med klassisk svinepest ydes der EF-støtte til Tyskland, for at Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Hannover, Tyskland, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag IV til direktiv 2001/89/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 210 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

EF-støtten til tilrettelæggelse af en workshop om metoder til diagnosticering af klassisk svinepest fastsættes til højst 30 000 EUR.

Artikel 2

I forbindelse med Newcastle disease ydes der EF-støtte til Det Forenede Kongerige, for at Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Det Forenede Kongerige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag V til direktiv 92/66/EØF.

EF-støtten fastsættes til højst 65 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 3

I forbindelse med aviær influenza ydes der EF-støtte til Det Forenede Kongerige, for at Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Det Forenede Kongerige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag V til direktiv 92/40/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ EUT L 27 af 30.1.2004, s. 5.

EF-støtten fastsættes til højst 135 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 4

I forbindelse med smitsomt blæreudslæt hos svin ydes der EF-støtte til Det Forenede Kongerige, for at Pirbright Laboratory, Det Forenede Kongerige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag III til direktiv 92/119/EØF.

EF-støtten fastsættes til højst 95 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 5

I forbindelse med fiskesygdomme ydes der EF-støtte til Danmark, for at Danmarks Veterinærinstitut, Århus, Danmark, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag C til direktiv 93/53/EØF.

EF-støtten fastsættes til højst 140 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 6

I forbindelse med sygdomme hos toskallede bløddyr ydes der EF-støtte til Frankrig, for at Ifremer, La Tremblade, Frankrig, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag B til direktiv 95/70/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 90 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 7

I forbindelse med afrikansk hestepest ydes der EF-støtte til Spanien, for at Laboratorio de sanidad y producción animal, Algete, Spanien, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag I til direktiv 92/35/EØF.

EF-støtten fastsættes til højst 50 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 8

I forbindelse med bluetongue ydes der EF-støtte til Det Forenede Kongerige, for at Pirbright Laboratory, Det Forenede Kongerige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag II til direktiv 2000/75/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 125 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 9

I forbindelse med rabiesserologi ydes der EF-støtte til Frankrig, for at AFSSA Nancy, Frankrig, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag II til beslutning 2000/258/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 150 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 10

I forbindelse med afrikansk svinepest ydes der EF-støtte til Spanien, for at Centro de Investigación en Sanidad Animal, Valdeolmos, Madrid, Spanien, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag V til direktiv 2002/60/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 105 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 11

I forbindelse med vurderingen af prøveresultaterne for racerent avlskvægs vedkommende og harmoniseringen af prøvemethoderne ydes der EF-støtte til Sverige, for at Interbull Centre, Uppsala, Sverige, kan varetage de funktioner og opgaver, som er fastsat i bilag II til beslutning 96/463/EF.

EF-støtten fastsættes til højst 65 000 EUR for perioden 1. januar til 31. december 2004.

Artikel 12

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. februar 2004

om den vejledende fordeling for 2004 mellem medlemsstaterne af de midler fra Fællesskabsfonden for Tobak, der skal anvendes til omstillingsforanstaltningerne i artikel 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2182/2002

(meddelt under nummer K(2004) 493)

(2004/148/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råttobak⁽¹⁾, særlig artikel 14a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 13 og 14 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2182/2002 af 6. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår Fællesskabsfonden for Tobak⁽²⁾ fastsættes der foranstaltninger til fremme af omstilling fra tobaksproduktion. Foranstaltningerne skal finansieres af Fællesskabsfonden for Tobak oprettet ved artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2075/92.
- (2) For 2004 råder Fællesskabsfonden for Tobak over et beløb på i alt 28,8 mio. EUR, hvoraf halvdelen bør anvendes til finansiering af specifikke foranstaltninger, der kan hjælpe tobaksproducenterne med at omstille sig til andre afgrøder eller andre jobskabende erhvervsaktiviteter, samt undersøgelser i forbindelse hermed.
- (3) Det er derfor nødvendigt at fastsætte en vejledende fordeling af det disponible beløb mellem medlemsstaterne i henhold til artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2182/2002.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For 2004 fastsættes den vejledende fordeling mellem medlemsstaterne af de midler fra Fællesskabskomitéen for Tobak, der skal anvendes til omstillingsforanstaltningerne i artikel 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2182/2002, i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 215 af 30.7.1992, s. 70. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2319/2003 (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 331 af 7.12.2002, s. 16.

BILAG

Den vejledende fordeling for 2004 mellem medlemsstaterne af de midler fra Fællesskabsfonden for Tobak, der skal anvendes til omstillingsforanstaltningerne i artikel 13 og 14 i forordning (EF) nr. 2182/2002

(EUR)

Medlemsstat	Vejledende fordeling	
Beregningsgrundlag	90 % efter de endeligt opkøbte mængder under kvoterne	10 % efter den nationale garantitærskel
	Værdi	Værdi
Italien	11 362 565	538 446
Grækenland	748 442	529 755
Spanien	0	180 009
Portugal	263 284	25 481
Frankrig	0	109 443
Tyskland	0	48 512
Belgien	324 762	6 346
Østrig	260 947	2 008
I alt	12 960 000	1 440 000